

Gracias

por comprar uno de los mejores fuerabordas del mercado. Ha sido una excelente inversión para disfrutar de la navegación. Este equipo ha sido fabricado por Mercury Marine, líder mundial en tecnología marina y producción de motores fueraborda desde 1939. Estos años de experiencia se han dedicado a la creación de productos de la mejor calidad. De esta manera, Mercury Marine se ha ganado una reputación de estricto control de calidad, excelencia, durabilidad, rendimiento duradero y el mejor servicio postventa.

Se recomienda leer cuidadosamente este manual antes de poner en funcionamiento el motor fueraborda. Se ha preparado para ayudar con el funcionamiento, seguridad y cuidado del motor fueraborda.

Todo el personal de Mercury Marine se enorgullece de haber fabricado este motor fueraborda y le desea muchos años de navegación feliz y segura.

Reiteramos nuestro agradecimiento por la confianza depositada en Mercury Marine.

Normas de la EPA sobre emisiones

Los motores fueraborda vendidos por Mercury Marine en los Estados Unidos tienen la certificación de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos de que cumplen los requisitos de los reglamentos de control de la contaminación del aire por los motores fueraborda nuevos. Esta certificación depende de que se hagan ciertos ajustes conforme a los valores estándar de fábrica. Por ello, se debe seguir estrictamente el procedimiento de fábrica para dar mantenimiento al producto y, siempre que sea posible, dejarlo de nuevo según especifica el diseño original. **Cualquier taller o individuo que se dedique a la reparación de motores marinos puede efectuar el mantenimiento, cambio o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones.**

Los motores han sido marcados con la calcomanía de Información de control de emisiones como evidencia permanente de la certificación de EPA.

⚠ ADVERTENCIA

El estado de California reconoce que los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que producen cáncer, defectos congénitos y otros daños relacionados con la reproducción.

Mensaje de garantía

El producto adquirido incluye una **garantía limitada** de Mercury Marine, cuyos términos se exponen en la sección **Información sobre la garantía** de este manual. La declaración de garantía contiene una descripción de lo que está y lo que no está cubierto, la duración de la cobertura así como la mejor forma de obtenerla, **importantes exenciones de garantía y limitaciones de daños**, y otra información relacionada. Es aconsejable revisar esta información importante.

La descripción y las especificaciones aquí contenidas estaban vigentes al momento en que se aprobó la impresión de este manual. Mercury Marine, con su política de mejoras continuas, se reserva el derecho de discontinuar modelos en cualquier momento, cambiar especificaciones, diseños, métodos o procedimientos sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin, EE.UU.

Impreso en EE.UU.

© 2012, Mercury Marine

Mercury, Mercury Marine, MerCruiser, Mercury MerCruiser, Mercury Racing, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mariner, Quicksilver, #1 On The Water, Alpha, Bravo, Pro Max, OptiMax, Sport-Jet, K-Planes, MerCathode, RideGuide, SmartCraft, Zero Effort, M con logotipo de olas, Mercury con logotipo de olas y el logotipo SmartCraft son todas marcas comerciales registradas de Brunswick Corporation. El logotipo Mercury Product Protection es una marca de servicio registrada de Brunswick Corporation.

Declaración de conformidad - Fueraborda, convencional de dos tiempos

Fabricante:

Tohatsu Marine Corporation (TMC)
Mercury Marine Joint Venture
Shimodaira 4495-9, Komagane-City,
Nagano, Japón 399-4101

Representante autorizado:

Brunswick Marine in EMEA Inc.
Parc Industriel De Petit-Rechain,
B-2800 Verviers, Bélgica

Directiva sobre seguridad de la maquinaria

98/37/CE

Principios de integración de la seguridad (1.1.2)	ISO 12100-1; ISO 12100-2; EN 1050
Emisiones sonoras (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Vibración (1.5.9)	ICOMIA 38/94

Tipo de motor: Fueraborda
Tipo de combustible: gasolina
Ciclo de combustión: de dos tiempos

Declaración expedida bajo la exclusiva responsabilidad de Mercury Marine y Brunswick Marine in EMEA Inc.

Nombre y función:



Mark D. Schwabero
Presidente, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, EE. UU.

Fecha y lugar de emisión:

20 de noviembre de 2008
Mercury Marine, Fond du Lac, WI, EE. UU.
Contacto para normativas europeas:
Regulations and Product Safety Department,
Mercury Marine, Fond du Lac, WI, EE. UU.

Información sobre la garantía

Transferencia de garantía.....	1
Transferencia de garantía—Política para Australia y Nueva Zelanda.....	1
Registro de garantía—Estados Unidos y Canadá.....	1
Registro de la garantía fuera de los Estados Unidos y Canadá.....	2
Garantía limitada para fuerabordas en los Estados Unidos, Canadá y Europa.....	2
Garantía limitada de Mercury/Marine para fuerabordas – Política para Australia y Nueva Zelanda.....	4
Garantía limitada de fuerabordas (Confederación de Estados Independientes, Oriente Próximo y África).....	6
Garantía limitada de 3 años contra la corrosión.....	8
Cobertura y exclusiones de la garantía.....	9

Información general

Responsabilidades del usuario de la embarcación.....	11
Antes de hacer funcionar el fueraborda.....	11
Capacidad de potencia de la embarcación.....	11
INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGENCIA.....	12
Protección de las personas en el agua.....	13
Emisiones de escape.....	14
Selección de los accesorios para el fueraborda.....	15
Recomendaciones para una navegación segura.....	16
Registro del número de serie.....	17
Identificación de componentes—4C/4.9/5BD.....	18
Especificaciones 4/4.9/5.....	19

Instalación

Instalación del fueraborda.....	21
---------------------------------	----

Transporte

Extracción del motor.....	23
Transporte del motor.....	23
Almacenamiento del motor.....	23
Remolque de la embarcación.....	24

Combustible y aceite

Recomendaciones sobre combustible.....	25
Aceite recomendado.....	26
Mezcla de combustible y aceite.....	26
Rodaje inicial del motor.....	26
Llenado del depósito de combustible.....	27

Características y controles

Características del control remoto.....	28
Inclinación del fueraborda.....	30
Funcionamiento en aguas poco profundas.....	31
Ajuste del ángulo de compensación.....	32

Funcionamiento

Lista de verificación previa al arranque.....	34
Funcionamiento a temperaturas de congelación.....	34
Funcionamiento a grandes altitudes.....	34
Funcionamiento en aguas saladas o contaminadas.....	34
Procedimiento de rodaje inicial del motor.....	35
Calentamiento del motor.....	35
Arranque del motor.....	35
Cambio de marchas.....	39
Parada del motor.....	39

Mantenimiento

Cuidados para el fueraborda.....	41
Regulaciones de la EPA.....	41
Emisiones EPA.....	41
Programa de inspección y mantenimiento.....	42
Lavado a presión del sistema de refrigeración.....	42
RETIRO E INSTALACION DE LA CUBIERTA SUPERIOR.....	43
Ánodo anticorrosión.....	44
Cuidado exterior.....	44
Sistema de combustible.....	44
Reemplazo de la hélice.....	45
Selección de la hélice.....	47
Revisión y reemplazo de las bujías.....	47
Puntos de lubricación.....	48
Lubricación de la caja de engranajes.....	50
Motor fuera de borda sumergido.....	52

Almacenaje

Preparación para el almacenaje.....	53
Protección de componentes externos del fueraborda.....	53
Protección de los componentes internos del motor.....	53
Caja de engranajes.....	54
Colocación del fueraborda para su almacenamiento.....	54

Asistencia de servicio al propietario

Servicio local de reparación.....	55
Servicio lejos de la localidad.....	55
Consultas sobre piezas y accesorios.....	55
Asistencia de servicio.....	55
.....	55

Registro de mantenimiento

Diario de mantenimiento.....	57
------------------------------	----

Accesorios

Recomendación sobre la hélice.....	58
Juego de herramientas y repuestos.....	58
Accesorios opcionales.....	59
Diagrama eléctrico.....	62
Abreviaturas de los códigos de colores de los cables.....	63

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Transferencia de garantía

La garantía limitada se puede transferir a otro propietario, pero únicamente para el resto de la parte disponible de la garantía limitada. Esta posibilidad no rige para productos usados en aplicaciones comerciales.

Para transferir la garantía a un nuevo propietario, debe enviarse por correo postal o fax una copia de la factura de venta o del acuerdo de compra, el nombre y la dirección del nuevo propietario, y el número de serie del motor al departamento de inscripción de garantía (Warranty Registration Department) de Mercury Marine. En los Estados Unidos y Canadá, estos documentos deben enviarse a:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax +1 920 929 5893

Después de procesar la transferencia de la garantía, Mercury Marine enviará por correo postal la verificación del registro al nuevo propietario del producto.

Este servicio es gratuito.

Para los productos comprados fuera de Estados Unidos y Canadá, consultar al distribuidor nacional o al centro de servicio de Marine Power más cercano.

Transferencia de garantía—Política para Australia y Nueva Zelanda

La garantía limitada se puede transferir a otro propietario, pero únicamente para el resto de la parte disponible de la garantía limitada. Esta posibilidad no se aplica a productos usados en aplicaciones comerciales. Para transferir la garantía a un nuevo propietario, se debe enviar por correo postal o fax una copia de la factura de venta o del acuerdo de compra, el nombre y la dirección del nuevo propietario, y el número de identificación del casco (HIN) al departamento de inscripción de garantía (Warranty Registration Department) de Mercury Marine. En Australia y Nueva Zelanda, la documentación debe enviarse a:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
Brunswick Asia Pacific Group
Private Bag 1420
Dandenong South, Victoria 3164
Australia

Después de procesar la transferencia de la garantía, Mercury Marine enviará por correo postal la verificación del registro al nuevo propietario del producto. Este servicio es gratuito.

El propietario puede cambiar su dirección en cualquier momento, incluso en el momento de presentar una reclamación de garantía, llamando a Mercury Marine o enviando una carta o fax que incluya su nombre, dirección anterior, dirección nueva y el número de identificación del casco (HIN) al Departamento de Registro de Garantía (Warranty Registration Department) de Mercury Marine.

Registro de garantía—Estados Unidos y Canadá

1. El propietario puede cambiar su dirección en cualquier momento, incluso en el momento de presentar una reclamación de garantía, llamando a Mercury Marine o enviando una carta o fax que incluya su nombre, dirección anterior, dirección nueva y el número de serie del motor al Departamento de Registro de Garantía (Warranty Registration Department) de Mercury Marine. El concesionario también puede tramitar este cambio de información.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax +1 920-929-5893

NOTA: Mercury Marine y cualquier concesionario de productos marítimos vendidos en los EE. UU. debe mantener listas de registro en caso de que la Ley Federal para la Seguridad requiera notificar la retirada de algún producto del mercado por cuestiones de seguridad.

2. Para que el producto pueda acceder a la cobertura de la garantía, es necesario registrarlo con Mercury Marine. En el momento de la venta, el concesionario debe rellenar el registro de garantía y enviarlo inmediatamente a Mercury Marine a través de MercNET, correo electrónico o correo postal. Al recibir este registro de garantía, Mercury Marine lo registrará.
3. Después de procesar el registro de garantía, Mercury Marine enviará por correo postal la verificación del registro al comprador del producto. Si no recibe la verificación de registro en un plazo de 30 días, debe consultarse al concesionario que vendió el producto. La cobertura de la garantía no entra en vigor hasta que se haya registrado el producto en Mercury Marine.

Registro de la garantía fuera de los Estados Unidos y Canadá

1. Es importante que el concesionario de venta rellene la tarjeta de inscripción de garantía completamente y la envíe al distribuidor o al centro de servicio de Marine Power responsable de la administración del programa de inscripción / reclamaciones de garantía en el área.
2. La tarjeta de inscripción de garantía incluye el nombre y dirección, modelo y números de serie del producto, fecha de la compra, tipo de uso y número de código, nombre y dirección del distribuidor del concesionario de venta. Además, el distribuidor/concesionario certifica quién es el comprador original y el usuario del producto.
3. Al propietario se le DEBE entregar una copia de la Tarjeta de registro de garantía, designada como copia del comprador, inmediatamente después que el distribuidor/concesionario de venta la haya completado. Esta tarjeta constituye la identificación de inscripción de fábrica y debe guardarse para usarla cuando sea necesario. Si alguna vez se necesitara servicio de garantía para este producto, el concesionario puede pedir la tarjeta de inscripción de garantía a fin de verificar la fecha de compra y usar la información de la tarjeta para preparar los formularios de reclamación de garantía.
4. En algunos países, el centro de servicio de Marine Power facilitará al comprador una tarjeta de registro de garantía permanente (de plástico) en el plazo de 30 días, después de recibir del distribuidor/concesionario la copia de la tarjeta destinada a la fábrica. Si se recibe una Tarjeta de registro de garantía de plástico, puede desecharse la copia del comprador facilitada por el distribuidor/concesionario al comprar el producto. Preguntar al distribuidor/concesionario si este programa de tarjeta de plástico es aplicable a esta compra.

IMPORTANTE: En algunos países, la ley exige que la fábrica y el concesionario mantengan listas de inscripción. **TODOS los productos deben estar inscritos en la fábrica, por si hubiera que comunicarse con el propietario. Asegurarse de que el concesionario/distribuidor rellene la tarjeta de inscripción de garantía inmediatamente y de que envíe la copia para la fábrica al centro de servicio de Marine Power International del área.**

5. Para obtener más información con respecto a la tarjeta de registro de garantía y su relación con la tramitación de las reclamaciones de garantía, consultar la Garantía Internacional.

Garantía limitada para fuerabordas en los Estados Unidos, Canadá y Europa

Fuera de los Estados Unidos, Canadá y Europa - consultar al distribuidor local.

COBERTURA DE LA GARANTÍA: Mercury Marine garantiza sus motores fueraborda y de propulsión a chorro contra defectos del material y la fabricación durante el período descrito a continuación.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

DURACIÓN DE LA COBERTURA: Esta Garantía Limitada proporciona una cobertura de dos (2) años a partir de la fecha en que se vendió por primera vez este producto a un comprador final para uso recreativo, o de la fecha en que se puso en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. Los usuarios comerciales de estos productos disponen de una cobertura de garantía de un (1) año a partir de la fecha de la primera venta, o un (1) año a partir de la fecha en que el producto se puso en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. Se define como uso comercial todo uso del producto relacionado con un trabajo o empleo, o todo uso del producto que genere ingresos, durante cualquier plazo del período de garantía, aunque el producto solo se use ocasionalmente para tales propósitos. La reparación o sustitución de piezas, o la realización de servicio bajo esta garantía, no prorrogan la garantía más allá de su fecha de vencimiento original. La cobertura de garantía vigente puede transferirse de un cliente para uso recreativo a otro cliente para el mismo uso después de la reinscripción adecuada del producto. La cobertura de la garantía vigente no es transferible si proviene de un cliente de uso comercial o si está destinada a él.

CONDICIONES QUE DEBEN CUMPLIRSE PARA OBTENER LA COBERTURA DE LA GARANTÍA: La cobertura de garantía se proporciona únicamente a los clientes al por menor que compren el producto a un concesionario autorizado por Mercury Marine para distribuirlo en el país en que ocurra la venta, y solo después de que se haya efectuado y documentado el proceso de inspección antes de la entrega, según lo especificado por Mercury Marine. La cobertura de la garantía entra en vigor una vez que el concesionario haya registrado debidamente el producto. Para obtener la cobertura de garantía, el mantenimiento periódico descrito en el Manual de operación y mantenimiento debe realizarse a su debido tiempo. Mercury Marine se reserva el derecho de exigir pruebas del mantenimiento correcto para la cobertura futura de la garantía.

OBLIGACIONES DE MERCURY: La única y exclusiva obligación de Mercury de acuerdo con esta garantía se limita, a discreción de Mercury, a la reparación de una pieza defectuosa, a la sustitución de tal pieza o piezas por piezas nuevas o reacondicionadas certificadas por Mercury Marine, o al reembolso del precio de compra del producto Mercury. Mercury se reserva el derecho de mejorar o modificar productos de vez en cuando sin que tal cosa suponga obligación alguna de modificar productos fabricados previamente.

OBTENCIÓN DE LA COBERTURA: El cliente debe dar a Mercury un tiempo razonable para la reparación, así como un acceso razonable al producto para el servicio de garantía. Las reclamaciones de garantía deben efectuarse llevando el producto a un concesionario de Mercury para que lo inspeccione y realice la reparación. Si el comprador no puede entregar el producto a dicho concesionario, se debe informar por escrito a Mercury. Seguidamente, Mercury dispondrá lo necesario para la inspección y cualquier reparación amparada por la garantía. En ese caso, el comprador deberá pagar todos los gastos de transporte o tiempo de desplazamiento relacionados. Si el servicio proporcionado no está cubierto por esta garantía, el comprador deberá pagar toda la mano de obra y materiales relacionados, así como cualquier otro gasto asociado con el servicio en cuestión. Salvo que lo solicite Mercury, el comprador no deberá enviar el producto o las piezas del mismo directamente a Mercury. A fin de obtener cobertura cuando se solicita servicio de garantía, se debe presentar al concesionario prueba de que la propiedad ha sido registrada.

EXENCIONES DE LA COBERTURA: Esta garantía limitada no cubre elementos de mantenimiento sistemático, afinajes, ajustes, uso y desgaste normales, daño causado por abuso, uso anormal, uso de una relación de hélice o engranaje que no permita que el motor funcione en su intervalo recomendado de RPM a aceleración máxima (ver el Manual de Operación y Mantenimiento), uso del producto de una manera incompatible con la sección de operación/ciclo de trabajo recomendado en el Manual de Operación y Mantenimiento, negligencia, accidente, inmersión, instalación incorrecta (las especificaciones y técnicas correctas de instalación se establecen en las instrucciones de instalación del producto), servicio incorrecto, uso de accesorios o piezas no fabricadas ni vendidas por nosotros, impulsores y camisas de la bomba del propulsor a chorro, uso con combustibles, aceites o lubricantes inadecuados para el producto (ver el Manual de Operación y Mantenimiento), alteración o eliminación de piezas, entrada de agua al motor a través de la toma de combustible, toma de aire o sistema de escape, o daño al producto debido a insuficiente agua de refrigeración causada por el bloqueo del sistema de refrigeración por cuerpos extraños, uso del motor fuera del agua, montaje del motor demasiado alto sobre el peto de popa, o navegación con excesiva compensación del motor. La garantía queda anulada si el producto se utiliza en carreras u otras actividades de competición, o si se hace funcionar con una unidad inferior de las utilizadas en carreras en cualquier momento, incluso por un propietario anterior del producto.

Esta garantía no cubre los gastos relacionados con el arrastre, botadura, remolque, almacenamiento, servicios telefónicos, arriendo, molestias, derechos de guía, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos o cualquier otro tipo de daños incidentales o emergentes. Esta garantía tampoco cubre los gastos asociados a la extracción o sustitución de piezas o materiales de la embarcación, debido al diseño de la misma, para acceder al producto.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Ningún individuo ni entidad, incluidos los concesionarios de Mercury Marine, ha sido autorizado por Mercury Marine para ofrecer ninguna afirmación, manifestación ni garantía con respecto al producto, distinta de las contenidas en esta garantía limitada, y si se hicieran, no se le podrán demandar legalmente a Mercury Marine.

Para obtener información adicional relacionada con los eventos y circunstancias que cubre y no cubre esta garantía, consultar la sección Cobertura de la garantía del Manual de funcionamiento y mantenimiento que se incorpora como referencia en esta garantía.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDAN RECHAZAR, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDAN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA. SE EXCLUYEN DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA LOS DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES. ALGUNOS ESTADOS O PAÍSES NO PERMITEN CLÁUSULAS DE DENEGACIÓN, LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD COMO LA DESCRITA ANTERIORMENTE; EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SEAN APLICABLES AL COMPRADOR DE ESTE PRODUCTO. ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE SE TENGAN ADEMÁS OTROS DERECHOS LEGALES QUE VARIAN ENTRE ESTADOS Y PAÍSES.

Garantía limitada de Mercury/Marine para fuerabordas – Política para Australia y Nueva Zelanda

Esta garantía limitada la facilita Marine Power International Pty Ltd ACN 003 100 007, 41–71 Bessemer Drive, Dandenong South, Victoria 3175 (teléfono (61) (3) 9791 5822) correo electrónico: merc_info@mercmarine.com.

COBERTURA

Mercury Marine garantiza que sus productos nuevos carecen de defectos en material y fabricación durante el período descrito a continuación. Los beneficios concedidos al consumidor en virtud de la garantía se suman a otros derechos y recursos del consumidor amparados por una ley respecto a los bienes o servicios relacionados con la garantía.

GARANTÍAS RECONOCIDAS POR LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR

Nuestros productos comprenden garantías que no pueden excluirse al amparo de la Ley Australiana del Consumidor. El consumidor tiene derecho a la sustitución o el reembolso por un fallo importante y a que se le compense por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. Igualmente tiene derecho a que se le reparen o sustituyan los bienes si estos no son de calidad aceptable y si el fallo no constituye un fallo importante.

PERÍODO DE GARANTÍA PARA USO RECREATIVO

Esta garantía limitada proporciona cobertura de tres (3) años contados desde la fecha en que se vendió el producto por primera vez a un comprador final para uso recreativo, o desde la fecha de su puesta en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. La cobertura de garantía que no haya vencido puede transferirse a un comprador posterior de uso recreativo, previa inscripción adecuada del producto.

PERÍODO DE GARANTÍA PARA USO COMERCIAL

Los usuarios comerciales de estos productos reciben una cobertura de garantía al amparo de la presente Garantía Limitada de un (1) año a partir de la fecha de la primera venta a un usuario final, o un (1) año a partir de la fecha en que el producto se puso en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. Se define como uso comercial todo uso del producto relacionado con un trabajo o empleo, o todo uso del producto que genere ingresos, durante cualquier plazo del período de garantía, aunque el producto solo se use ocasionalmente para tales propósitos. La cobertura de garantía vigente no es transferible si proviene de un cliente de uso comercial o si está destinada a él.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

CONDICIONES QUE SE DEBEN CUMPLIR PARA OBTENER LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

La cobertura de esta garantía limitada se proporciona únicamente a los clientes al por menor que compren el producto a un concesionario autorizado por Mercury Marine para distribuirlo en el país en que ocurra la venta, y solo después de que se haya efectuado y documentado el proceso de inspección antes de la entrega, según lo especificado por Mercury Marine. La cobertura de la garantía entra en vigor una vez que el concesionario haya registrado debidamente el producto. La garantía puede quedar anulada a la discreción única de Mercury Marine a causa de información inexacta de inscripción de garantía relativa al uso recreativo o el cambio posterior del uso recreativo al comercial (salvo que se haya vuelto a registrar correctamente). Para obtener la cobertura de garantía, el mantenimiento periódico descrito en el Manual de operación y mantenimiento debe realizarse a su debido tiempo. Para aplicar la cobertura de la garantía, Mercury Marine se reserva el derecho de exigir pruebas de un mantenimiento correcto.

QUÉ HARÁ MERCURY

La única y exclusiva obligación de Mercury Marine de acuerdo con esta garantía se limita, a discreción de Mercury Marine, a la reparación de una pieza defectuosa, a la sustitución de tal pieza o piezas por piezas nuevas o reacondicionadas certificadas por Mercury Marine, o al reembolso del precio de compra del producto Mercury Marine. Mercury Marine se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo sin asumir ninguna obligación de modificar productos fabricados previamente.

OBTENCIÓN DE LA COBERTURA AMPARADA POR ESTA GARANTÍA LIMITADA

El cliente debe conceder a Mercury Marine una oportunidad razonable para efectuar la reparación, así como el acceso razonable al producto para el servicio de garantía. Las reclamaciones de garantía se deben efectuar entregando el producto a un concesionario de Mercury Marine para que realice el servicio. Puede consultarse una lista de concesionarios y sus datos de contacto en www.mercurymarine.com.au. Si el comprador no puede entregar el producto a dicho concesionario, se debe informar por escrito a Mercury Marine en la dirección indicada anteriormente. En este caso, Mercury Marine realizará los trámites necesarios para la inspección y cualquier reparación que cubra la garantía. Esta Garantía Limitada no cubre los gastos de transporte y de desplazamiento relacionados, que corren a cargo del comprador. Si esta garantía limitada no cubre el servicio prestado, y sin perjuicio de los derechos reconocidos al consumidor por la Ley Australiana del Consumidor, el comprador deberá pagar toda la mano de obra y materiales correspondientes, así como cualquier otro gasto asociado a dicho servicio. Salvo que lo solicite Mercury Marine, el comprador no deberá enviar el producto o las piezas del mismo directamente a Mercury Marine. A fin de obtener la cobertura amparada por la presente Garantía Limitada cuando se solicita servicio de garantía se debe presentar al concesionario prueba de que la propiedad ha sido registrada.

EXCLUSIONES DE COBERTURA

Esta garantía limitada no cubre elementos de mantenimiento sistemático, afinajes, ajustes, uso y desgaste normales, daño causado por abuso, uso anormal, uso de una relación de hélice o engranaje que no permita que el motor funcione en su intervalo recomendado de RPM a aceleración máxima (ver el Manual de Operación y Mantenimiento), uso del producto de una manera incompatible con la sección de operación/ciclo de trabajo recomendado en el Manual de Operación y Mantenimiento, negligencia, accidente, inmersión, instalación incorrecta (las especificaciones y técnicas correctas de instalación se establecen en las instrucciones de instalación del producto), servicio incorrecto, uso de accesorios o piezas no fabricadas ni vendidas por nosotros, impulsores y camisas de la bomba del propulsor a chorro, uso con combustibles, aceites o lubricantes inadecuados para el producto (ver el Manual de Operación y Mantenimiento), alteración o eliminación de piezas, entrada de agua al motor a través de la toma de combustible, toma de aire o sistema de escape, o daño al producto debido a insuficiente agua de refrigeración causada por el bloqueo del sistema de refrigeración por cuerpos extraños, uso del motor fuera del agua, montaje del motor demasiado alto sobre el peto de popa, o navegación con excesiva compensación del motor. La garantía queda anulada si el producto se utiliza en carreras u otras actividades de competición, o si se hace funcionar con una unidad inferior de las utilizadas en carreras en cualquier momento, incluso por un propietario anterior del producto.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Los gastos relacionados con el arrastre, botadura, remolque, almacenamiento, teléfono, arrendamiento, molestias, derechos de guía, cobertura del seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos, o cualquier otro tipo de daños incidentales o emergentes, no están cubiertos por esta Garantía Limitada. Asimismo, no están cubiertos por esta garantía los gastos asociados con la extracción o sustitución de partes o materiales de la embarcación debidos al diseño de la misma para tener acceso al producto.

Ningún individuo ni entidad, incluidos los concesionarios de Mercury Marine, ha sido autorizado por Mercury Marine para realizar ninguna afirmación, manifestación ni garantía con respecto al producto distinta de las contenidas en esta Garantía Limitada, y si se hicieran, no se le podrán exigir legalmente a Mercury Marine. Para obtener información adicional relacionada con los hechos y circunstancias que cubre y no cubre esta garantía, consultar la sección Cobertura de la garantía del Manual de funcionamiento y mantenimiento que se incorpora como referencia en esta garantía.

GASTOS INCURRIDOS AL RECLAMAR ESTA GARANTÍA LIMITADA

Esta Garantía Limitada no cubre los gastos en que pueda incurrirse al reclamar la garantía.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:
SALVO POR LAS GARANTÍAS APLICABLES Y OTROS DERECHOS Y RECURSOS RECONOCIDOS AL CONSUMIDOR POR LA LEY AUSTRALIANA DEL CONSUMIDOR O POR OTRA LEGISLACIÓN RELACIONADA CON LOS PRODUCTOS, QUEDAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDAN RECHAZAR, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDAN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA. SE EXCLUYEN DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA LIMITADA LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES.

Garantía limitada de fuerabordas (Confederación de Estados Independientes, Oriente Próximo y África)

COBERTURA DE LA GARANTÍA: Mercury Marine garantiza sus motores fueraborda y de propulsión a chorro contra defectos del material y la fabricación durante el periodo descrito a continuación.

DURACIÓN DE LA COBERTURA: Esta Garantía Limitada proporciona cobertura de un (1) año a partir de la fecha en que se vendió por primera vez este producto a un comprador final para uso recreativo, o la fecha en que se puso en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. Los usuarios comerciales de estos productos disponen de una cobertura de garantía de un (1) año a partir de la fecha de la primera venta, o un (1) año a partir de la fecha en que el producto se puso en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. Se define como uso comercial todo uso del producto relacionado con un trabajo o empleo, o todo uso del producto que genere ingresos, durante cualquier plazo del periodo de garantía, aunque el producto solo se use ocasionalmente para tales propósitos. La reparación o sustitución de piezas, o la realización de servicio bajo esta garantía, no prorrogan la garantía más allá de su fecha de vencimiento original. La cobertura de garantía vigente puede transferirse de un cliente para uso recreativo a otro cliente para el mismo uso después de la reinscripción adecuada del producto. La cobertura de la garantía vigente no es transferible si proviene de un cliente de uso comercial o si está destinada a él.

CONDICIONES QUE DEBEN CUMPLIRSE PARA OBTENER LA COBERTURA DE LA GARANTÍA: La cobertura de garantía se proporciona únicamente a los clientes al por menor que compren el producto a un concesionario autorizado por Mercury Marine para distribuirlo en el país en que ocurra la venta, y solo después de que se haya efectuado y documentado el proceso de inspección antes de la entrega, según lo especificado por Mercury Marine. La cobertura de la garantía entra en vigor una vez que el concesionario haya registrado debidamente el producto. Para obtener la cobertura de garantía, el mantenimiento periódico descrito en el Manual de operación y mantenimiento debe realizarse a su debido tiempo. Mercury Marine se reserva el derecho de exigir pruebas del mantenimiento correcto para la cobertura futura de la garantía.

OBLIGACIONES DE MERCURY: La única y exclusiva obligación de Mercury de acuerdo con esta garantía se limita, a discreción de Mercury, a la reparación de una pieza defectuosa, a la sustitución de tal pieza o piezas por piezas nuevas o reacondicionadas certificadas por Mercury Marine, o al reembolso del precio de compra del producto Mercury. Mercury se reserva el derecho de mejorar o modificar productos de vez en cuando sin que tal cosa suponga obligación alguna de modificar productos fabricados previamente.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

OBTENCIÓN DE LA COBERTURA: El cliente debe dar a Mercury un tiempo razonable para la reparación, así como un acceso razonable al producto para el servicio de garantía. Las reclamaciones de garantía deben efectuarse llevando el producto a un concesionario de Mercury para que lo inspeccione y realice la reparación. Si el comprador no puede entregar el producto a dicho concesionario, se debe informar por escrito a Mercury. Seguidamente, Mercury dispondrá lo necesario para la inspección y cualquier reparación amparada por la garantía. En ese caso, el comprador deberá pagar todos los gastos de transporte o tiempo de desplazamiento relacionados. Si el servicio proporcionado no está cubierto por esta garantía, el comprador deberá pagar toda la mano de obra y materiales relacionados, así como cualquier otro gasto asociado con el servicio en cuestión. Salvo que lo solicite Mercury, el comprador no deberá enviar el producto o las piezas del mismo directamente a Mercury. A fin de obtener cobertura cuando se solicita servicio de garantía, se debe presentar al concesionario prueba de que la propiedad ha sido registrada.

EXENCIONES DE LA COBERTURA: Esta garantía limitada no cubre elementos de mantenimiento sistemático, afinajes, ajustes, uso y desgaste normales, daño causado por abuso, uso anormal, uso de una relación de hélice o engranaje que no permita que el motor funcione en su intervalo recomendado de RPM a aceleración máxima (ver el Manual de Operación y Mantenimiento), uso del producto de una manera incompatible con la sección de operación/ciclo de trabajo recomendado en el Manual de Operación y Mantenimiento, negligencia, accidente, inmersión, instalación incorrecta (las especificaciones y técnicas correctas de instalación se establecen en las instrucciones de instalación del producto), servicio incorrecto, uso de accesorios o piezas no fabricadas ni vendidas por nosotros, impulsores y camisas de la bomba del propulsor a chorro, uso con combustibles, aceites o lubricantes inadecuados para el producto (ver el Manual de Operación y Mantenimiento), alteración o eliminación de piezas, entrada de agua al motor a través de la toma de combustible, toma de aire o sistema de escape, o daño al producto debido a insuficiente agua de refrigeración causada por el bloqueo del sistema de refrigeración por cuerpos extraños, uso del motor fuera del agua, montaje del motor demasiado alto sobre el peto de popa, o navegación con excesiva compensación del motor.

La garantía queda anulada si el producto se utiliza en carreras u otras actividades de competición, o si se hace funcionar con una unidad inferior de las utilizadas en carreras en cualquier momento, incluso por un propietario anterior del producto.

Esta garantía no cubre los gastos relacionados con el arrastre, botadura, remolque, almacenamiento, servicios telefónicos, arriendo, molestias, derechos de guía, cobertura de seguro, pagos de préstamos, pérdida de tiempo, pérdida de ingresos o cualquier otro tipo de daños incidentales o emergentes. Esta garantía tampoco cubre los gastos asociados a la extracción o sustitución de piezas o materiales de la embarcación, debido al diseño de la misma, para acceder al producto.

Ningún individuo ni entidad, incluidos los concesionarios de Mercury Marine, ha sido autorizado por Mercury Marine para ofrecer ninguna afirmación, manifestación ni garantía con respecto al producto, distinta de las contenidas en esta garantía limitada, y si se hicieran, no se le podrán demandar legalmente a Mercury Marine.

Para obtener información adicional relacionada con los eventos y circunstancias que cubre y no cubre esta garantía, consultar la sección Cobertura de la garantía del Manual de funcionamiento y mantenimiento que se incorpora como referencia en esta garantía.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDAN RECHAZAR, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDAN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA. SE EXCLUYEN DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA LOS DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES. ALGUNOS ESTADOS O PAÍSES NO PERMITEN CLÁUSULAS DE DENEGACIÓN, LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD COMO LA DESCRITA ANTERIORMENTE; EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SEAN APLICABLES AL COMPRADOR DE ESTE PRODUCTO. ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE SE TENGAN ADEMÁS OTROS DERECHOS LEGALES QUE VARÍAN ENTRE ESTADOS Y PAÍSES.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Garantía limitada de 3 años contra la corrosión

LO QUE CUBRE LA GARANTÍA: Mercury Marine garantiza que todos los motores dentro de borda y dentro-fuera de borda Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M² Jet Drive, Tracker del fueraborda Mercury Marine y Mercury MerCruiser (colectivamente denominados el "Producto") no quedarán fuera de servicio como consecuencia directa de la corrosión durante el periodo que se establece a continuación.

PERIODO DE COBERTURA: Esta garantía limitada contra la corrosión proporciona cobertura de tres (3) años a partir de la fecha en que el producto se vendió por primera vez, o a partir de la fecha en que el producto se puso en servicio por primera vez, lo que ocurra primero. La reparación o sustitución de piezas, o la realización de servicio bajo esta garantía, no prorrogan la garantía más allá de su fecha de vencimiento original. La cobertura de garantía que no haya vencido puede transferirse a un comprador posterior (si se trata de uso no comercial) una vez que el producto se haya vuelto a registrar debidamente.

CONDICIONES QUE DEBEN CUMPLIRSE PARA OBTENER LA COBERTURA DE LA GARANTÍA: La cobertura de garantía se proporciona únicamente a los clientes al por menor que compren el producto a un concesionario autorizado por Mercury Marine para distribuirlo en el país en que ocurra la venta, y sólo después de que se haya efectuado y documentado el proceso de inspección antes de la entrega, según lo especificado por Mercury Marine. La cobertura de la garantía entra en vigor una vez que el concesionario autorizado haya registrado debidamente el producto. Para mantener la cobertura de la garantía, se deben usar en la embarcación los dispositivos para evitar la corrosión especificados en el Manual de operación y mantenimiento, y se debe realizar oportunamente el mantenimiento de rutina detallado en el Manual de operación y mantenimiento (incluso, sin limitarse a ellos, el reemplazo de los ánodos de sacrificio, el uso de lubricantes especificados, y los retoques de raspaduras y arañazos). Para aplicar la cobertura de la garantía, Mercury Marine se reserva el derecho de exigir pruebas de un mantenimiento correcto.

ACCIONES QUE REALIZARÁ MERCURY: La única y exclusiva obligación de Mercury en virtud de esta garantía se limita, a decisión nuestra, a la reparación de una pieza corroída, a la sustitución de tal pieza o piezas por piezas nuevas o reacondicionadas certificadas por Mercury Marine, o al reembolso del precio de compra del producto Mercury. Mercury se reserva el derecho de mejorar o modificar productos cada cierto tiempo sin que tal hecho suponga obligación alguna de modificar productos fabricados previamente.

CÓMO OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA: El cliente debe dar a Mercury un plazo razonable para la reparación, así como un acceso razonable al producto para realizar el servicio de garantía. Las reclamaciones de garantía deben efectuarse llevando el producto a un concesionario de Mercury para que lo inspeccione y realice la reparación. Si el comprador no puede entregar el producto a dicho concesionario, se debe informar por escrito a Mercury. Seguidamente, haremos los arreglos necesarios para efectuar la inspección y cualquier reparación amparada por la garantía. En ese caso, el comprador deberá pagar todos los gastos de transporte o tiempo de desplazamiento relacionados. Si el servicio proporcionado no está cubierto por esta garantía, el comprador deberá pagar toda la mano de obra y materiales relacionados, así como cualquier otro gasto asociado con el servicio en cuestión. Salvo que lo solicite Mercury, el comprador no deberá enviar el producto o las piezas del mismo directamente a Mercury. A fin de obtener cobertura cuando se solicita servicio de garantía se debe presentar al concesionario prueba de que la propiedad ha sido registrada.

LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA: Esta garantía limitada no cubre la corrosión del sistema eléctrico; la corrosión resultante de daños, la corrosión que ocasiona daños puramente superficiales, el abuso o un servicio inadecuado; la corrosión en accesorios, instrumentos y sistemas de la dirección; la corrosión de la unidad de propulsión a chorro instalada en fábrica; daños debidos al crecimiento de algas marinas; el producto vendido con una garantía limitada inferior a un año; las piezas de repuesto (piezas compradas por el cliente); y los productos usados con fines comerciales. Se define como uso comercial todo uso del producto relacionado con un trabajo o empleo, o todo uso del producto que genere ingresos, durante cualquier plazo del periodo de garantía, aunque el producto sólo se use ocasionalmente para tales propósitos.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

La corrosión causada por corrientes eléctricas parásitas (conexiones eléctricas en tierra, embarcaciones cercanas, metal sumergido) no está cubierta por esta garantía de corrosión y debe proporcionarse protección contra ésta mediante el uso de un sistema anticorrosivo, tal como el sistema Mercury Precision Parts o Quicksilver MerCathode o un aislador galvánico. Tampoco está cubierto por esta garantía limitada el daño por corrosión causado por la aplicación incorrecta de pinturas a base de cobre contra incrustaciones de algas y demás crecimientos del agua de mar. Si se requiere protección contra incrustaciones de algas y demás crecimientos del agua de mar, se recomienda usar pinturas con base de adipato de estaño tributilo (TBTA) para las aplicaciones con motores fueraborda y MerCruiser. En áreas donde la ley prohíbe las pinturas con base de TBTA, se puede usar pinturas con base de cobre en el casco y el peto de popa. No se debe aplicar pintura a los productos fueraborda o MerCruiser. También se debe evitar una interconexión eléctrica entre el producto garantizado y la pintura. Si se trata de un producto MerCruiser, se debe dejar sin pintar un espacio de 38 mm (1.5 in.), como mínimo, alrededor del conjunto del peto de popa. Para obtener más información, consultar el Manual de funcionamiento y mantenimiento.

Para obtener información adicional relacionada con los eventos y circunstancias que cubre y no cubre esta garantía, consultar la sección Cobertura de la garantía del Manual de funcionamiento y mantenimiento que se incorpora como referencia en esta garantía.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. EN LA MEDIDA EN QUE NO SE PUEDAN RECHAZAR, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDAN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA. SE EXCLUYEN DE LA COBERTURA DE ESTA GARANTÍA LOS DAÑOS INCIDENTALES Y EMERGENTES. ALGUNOS ESTADOS O PAÍSES NO PERMITEN CLÁUSULAS DE DENEGACIÓN, LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD COMO LA DESCRITA ANTERIORMENTE; EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SEAN APLICABLES AL COMPRADOR DE ESTE PRODUCTO. ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE SE TENGAN ADEMÁS OTROS DERECHOS LEGALES QUE VARIAN ENTRE ESTADOS Y PAÍSES.

Cobertura y exclusiones de la garantía

El propósito de esta sección es ayudar a eliminar algunos de los malentendidos más comunes con respecto a la cobertura de la garantía. La siguiente información explica algunos de los tipos de servicios que no están cubiertos por la garantía. Las provisiones que se establecen a continuación se han incorporado como referencia en la Garantía limitada de tres años contra fallos por corrosión, la Garantía internacional limitada para fuerabordas, y la Garantía limitada para fuerabordas para Estados Unidos y Canadá.

Se debe recordar que la garantía cubre las reparaciones que sean necesarias dentro del período de garantía debido a defectos de material y de fabricación. No cubre errores de instalación, accidentes, desgaste normal ni otras causas que afectan al producto.

La garantía se limita a los defectos de material o fabricación, siempre que la venta al consumidor se realice en un país con distribución autorizada por nosotros.

Si existen preguntas con respecto a la cobertura de la garantía, ponerse en contacto con el concesionario autorizado. Con mucho gusto responderá las preguntas que se le planteen.

EXCLUSIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

1. Ajustes menores y afinaciones, incluso revisión, limpieza o ajuste de las bujías, los componentes del sistema de encendido, los ajustes del carburador, filtros, correas, controles y revisiones de la lubricación realizados en conexión con los servicios normales.
2. Unidades de propulsión a chorro instaladas en la fábrica - Las piezas específicas que están excluidas de la garantía son: El propulsor de propulsión a chorro y su camisa interior que se hayan dañado por impacto o desgaste, y los cojinetes del eje de transmisión dañados por agua a raíz de un mantenimiento incorrecto.
3. Daño causado por negligencia, falta de mantenimiento, accidente, uso anormal o instalación o servicio inadecuado.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

4. Gastos relacionados con el acarreo fuera del agua, la botadura, el remolque, la extracción o reemplazo de particiones o material debido al diseño de la embarcación para obtener el acceso necesario al producto, todos los gastos relacionados con el transporte y el tiempo de desplazamiento, etc. Se debe proporcionar acceso razonable al producto para efectuar el servicio de la garantía. El cliente debe llevar el producto a un concesionario autorizado.
5. Reparaciones adicionales solicitadas por el cliente, además de las necesarias para satisfacer las obligaciones de la garantía.
6. El trabajo realizado por personas que no sean el distribuidor autorizado está cubierto solamente bajo las siguientes circunstancias: Cuando se realice en casos de emergencia (suponiendo que no haya concesionarios autorizados en el área que puedan realizar el trabajo requerido o no existan medios para acarrear la embarcación, etc., y que se haya dado la aprobación previa de la fábrica para que el trabajo se realice en el centro en cuestión).
7. Todos los daños incidentales o emergentes (gastos de almacenamiento, teléfono o alquiler de cualquier tipo, molestias o pérdida de tiempo o ingresos) son responsabilidad del propietario.
8. El uso de piezas que no sean de Mercury Precision o Quicksilver al realizar reparaciones bajo garantía.
9. Los aceites, lubricantes o fluidos que se cambien como parte del mantenimiento normal son responsabilidad del cliente, salvo en el caso de que su pérdida o contaminación se deba a un fallo del producto amparado por la garantía.
10. La participación en, o la preparación para, carreras u otras actividades de competición o el funcionamiento con una unidad inferior especial para carreras.
11. El ruido del motor no indica necesariamente un problema grave del motor. Si el diagnóstico indica que existe un problema interno grave del motor que puede dar lugar a un fallo, el problema responsable del ruido debe corregirse al amparo de la garantía.
12. El daño ocasionado a la unidad inferior o a la hélice al golpear un objeto sumergido se considera riesgo marítimo.
13. La entrada de agua al motor a través de la admisión de combustible, de la admisión de aire o del sistema de escape, o debido a sumergimiento.
14. El fallo de cualquier pieza provocado por la falta de agua de refrigeración, que ocurre por arrancar el motor fuera del agua, por material extraño bloqueando los orificios de admisión, por montar el motor demasiado alto o si se compensa excesivamente hacia fuera.
15. Uso de combustibles y lubricantes que no sean apropiados para el producto. Consultar la sección de **Mantenimiento**.
16. Nuestra garantía limitada no es aplicable a ningún daño a nuestros productos causado por la instalación o uso de piezas y accesorios que no fabriquemos o vendamos nosotros mismos. Los fallos que no estén relacionados con el uso de esas piezas o accesorios están cubiertos bajo la garantía si, de otro modo, cumplen con los términos de la garantía limitada para el producto en cuestión.

INFORMACIÓN GENERAL

Responsabilidades del usuario de la embarcación

El operador (piloto) es responsable del uso correcto y seguro de la embarcación, y de la seguridad de los ocupantes y del público general. Se recomienda encarecidamente que antes de hacer funcionar el fueraborda, el operador (piloto) lea y comprenda la totalidad de este manual.

Cerciorarse de instruir cuando menos a una persona más a bordo sobre los fundamentos de arranque y funcionamiento del fueraborda y en el manejo de la embarcación en caso de que el piloto no pueda hacerse cargo de la embarcación.

Antes de hacer funcionar el fueraborda

Leer este manual atentamente. Aprender el funcionamiento correcto del fueraborda. En caso de preguntas, ponerse en contacto con el concesionario.

La puesta en práctica de la información de seguridad y funcionamiento junto con el sentido común ayudarán a evitar lesiones personales y daños al producto.

Este manual, así como las etiquetas de seguridad colocadas en el fueraborda, usan las siguientes alertas de seguridad para que se preste atención a las instrucciones especiales de seguridad que se deben seguir.

PELIGRO

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

AVISO

Indica una situación que, de no evitarse, puede ocasionar el fallo del motor o de algún componente principal.

Capacidad de potencia de la embarcación

ADVERTENCIA

El hecho de sobrepasar la potencia nominal máxima de la embarcación puede redundar en lesiones graves o mortales. La aplicación de potencia excesiva a la embarcación puede afectar al control de la embarcación y las características de flotación o romper el peto de popa. No instalar un motor que exceda la potencia nominal máxima correspondiente a la embarcación.

INFORMACIÓN GENERAL

No aplicar demasiada potencia a la embarcación ni sobrecargarla. La mayoría de las embarcaciones llevan una placa obligatoria de capacidad que indica la potencia y carga máximas aceptables, determinadas por el fabricante en acatamiento de ciertas normas federales. En caso de duda, ponerse en contacto con el concesionario o con el fabricante de la embarcación.

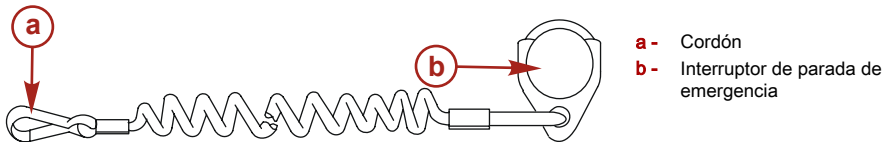
U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

INTERRUPTOR DE PARADA DE EMERGENCIA

El propósito del interruptor de parada tipo cordón es apagar el motor cuando el operador se aleje lo suficiente de la posición que debe tener para accionar el interruptor (tal como cuando sale arrojado accidentalmente de su posición). Los motores con palanca de dirección manual y algunas unidades con control remoto tienen un interruptor de parada tipo cordón. Este dispositivo puede ser instalado como un accesorio, generalmente en el tablero o en el lado adyacente a la posición del operador.

El interruptor de parada tipo cordón mide aproximadamente entre 122 y 152 cm (4 y 5 pie) de largo, estirado, y tiene en un extremo un elemento fabricado para que se inserte en el interruptor y un gancho en el otro extremo para sujetarlo al operador. El cordón está enrollado para que su condición de reposo sea lo más corta posible y minimizar la probabilidad de que se enrede con objetos cercanos. Se fabrica con su longitud máxima estirada para minimizar la probabilidad de activación accidental en caso de que el operador decida moverse alrededor de un área cercana a su posición normal de operación. En caso de desearse un cordón más corto, se puede enrollar alrededor de la pierna o muñeca del operador, o hacer un nudo para acortarlo.



27002

Lea la siguiente información de seguridad antes de proseguir.

Información importante de seguridad: El propósito del interruptor de parada tipo cordón es apagar el motor cuando el operador se aleje lo suficiente de la posición que debe tener para accionar el interruptor. Esto podría ocurrir si el operador se cae accidentalmente por la borda o si se aleja dentro de la embarcación una distancia suficiente de la posición del operador. Es más probable que las caídas accidentales o el salir arrojado de la embarcación ocurran en determinados tipos de embarcaciones tales como embarcaciones inflables de bordes bajos o botes de fondo plano, embarcaciones de alto rendimiento y botes de pesca livianos operados con timón de palanca manual muy sensible a las maniobras. Es también probable que ocurra este tipo de accidente como resultado de prácticas de operación deficientes, tales como sentarse en el respaldo del asiento o la borda mientras que se conduce a velocidades de planeo, estar de pie a velocidades de planeo, sentarse sobre cubiertas de pesca elevadas, operar a velocidades de planeo en aguas poco profundas o con muchos obstáculos, soltar un timón o palanca de dirección manual que esté tirando en una dirección, ingerir bebidas alcohólicas o consumir drogas, o realizar maniobras peligrosas en una embarcación a alta velocidad.

INFORMACIÓN GENERAL

Aunque la activación del cordón de parada de emergencia apagará de inmediato el motor, la embarcación continuará desplazándose por inercia una distancia adicional según la velocidad y el grado de giro al momento de apagarse el motor. Sin embargo, la embarcación no completará un círculo. Mientras que la embarcación esté desplazándose por inercia, podrá causar lesiones a cualquier persona que se encuentre en su trayectoria, de la misma gravedad que la que causaría con el motor encendido.

⚠ ADVERTENCIA

Si el operador se cayera de la embarcación, se puede disminuir enormemente la probabilidad de lesión grave o la muerte a causa de atropello por la embarcación apagando de inmediato el motor. Siempre conecte correctamente los extremos del cordón del interruptor de parada, un extremo al operador y el otro al interruptor de parada.

Recomendamos enfáticamente instruir a los otros ocupantes de la embarcación sobre los procedimientos correctos de arranque y operación para el caso en que tengan que hacer funcionar el motor en una emergencia (por ejemplo, si el operador se cae accidentalmente al agua).

⚠ ADVERTENCIA

Evite las lesiones graves o la muerte a causa de las fuerzas de desaceleración resultantes de la activación accidental o involuntaria del interruptor de parada. El operador de la embarcación nunca debe abandonar la estación del operador sin antes desconectar el cordón del interruptor de parada de sí mismo.

También es posible la activación accidental o no intencionada del interruptor durante la operación normal. Esto puede causar cualquiera de las siguientes situaciones peligrosas, o todas:

- Los ocupantes pueden salir disparados hacia delante debido a la pérdida inesperada del movimiento hacia adelante; una preocupación particular para los pasajeros ubicados en la parte delantera de la embarcación, quienes podrían caer por la proa y posiblemente ser golpeados por la caja de transmisión o la hélice.
- Pérdida de potencia y del control de la dirección en mareas picadas, corrientes fuertes y mucho viento.
- Pérdida del control al atracar.

Protección de las personas en el agua

MIENTRAS SE NAVEGA

Es muy difícil para alguien que está de pie o flotando en el agua reaccionar rápidamente a fin de evadir una embarcación que se le aproxima, aún incluso a baja velocidad.



21604

Aminorar la velocidad y extremar las precauciones siempre que se navegue por zonas donde pueda haber bañistas.

Si una embarcación se desplaza (aunque sea por inercia solamente) y la palanca de cambios del fueraborda está en punto muerto, el agua tiene fuerza suficiente para hacer girar la hélice. Este giro de la hélice en punto muerto puede ocasionar lesiones graves.

INFORMACIÓN GENERAL

MIENTRAS LA EMBARCACIÓN ESTÁ ESTACIONARIA

⚠ ADVERTENCIA

La rotación de una hélice, una embarcación en movimiento o cualquier dispositivo sólido unido a la embarcación puede provocar lesiones graves o incluso la muerte a los nadadores. Apagar el motor inmediatamente si hay alguien en el agua cerca de la embarcación.

Cambiar el fueraborda a punto muerto y apagar el motor antes de permitir que alguien nade o esté en el agua cerca de la embarcación.

Emisiones de escape

ATENCIÓN A LA POSIBILIDAD DE ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO

El monóxido de carbono (CO) es un gas letal que se halla presente en las emanaciones del escape de todos los motores de combustión interna, entre ellos los que impulsan embarcaciones, y en los generadores que accionan accesorios de las embarcaciones. Aunque el CO es inodoro, incoloro e insípido, si se percibe el olor o el sabor del escape del motor, se está inhalando CO.

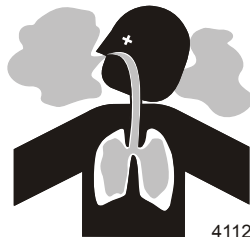
Los primeros síntomas del envenenamiento por monóxido de carbono, similares a los del mareo y la intoxicación, comprenden dolor de cabeza, vahídos, somnolencia y náuseas.

⚠ ADVERTENCIA

La inhalación de gases del escape del motor puede ocasionar envenenamiento por monóxido de carbono y producir pérdida del sentido, daño cerebral o la muerte. Evitar la exposición al monóxido de carbono.

No aproximarse a las zonas del escape durante el funcionamiento del motor. Mantener la embarcación bien ventilada mientras está en reposo o en movimiento.

NO APROXIMARSE A LAS ZONAS DEL ESCAPE



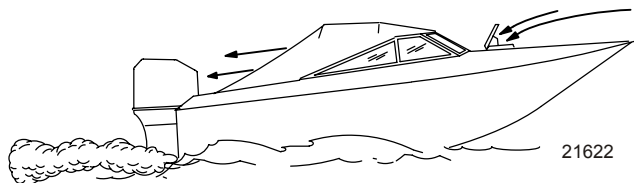
Las emanaciones del escape contienen monóxido de carbono perjudicial para la salud. Evitar las zonas en las que se concentren los gases del escape. Cuando los motores estén funcionando, impedir la proximidad de bañistas a la embarcación y no sentarse, tumbarse ni permanecer de pie en plataformas de natación o escaleras de abordaje. Durante la navegación, impedir la presencia de pasajeros inmediatamente detrás de la embarcación (arrastre de plataformas o personas). Esta práctica peligrosa, además de situar a las personas en una zona de gran concentración de emanaciones del escape, puede ocasionar accidentes con la hélice de la embarcación.

VENTILACIÓN CORRECTA

Ventilar la zona de pasajeros, abriendo las cortinas laterales o las escotillas delanteras para eliminar las emanaciones.

INFORMACIÓN GENERAL

Ejemplo de circulación conveniente del aire a través de la embarcación:

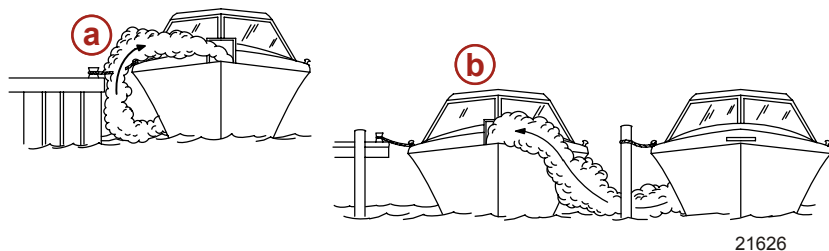


VENTILACIÓN DEFICIENTE

En determinadas condiciones de viento o de funcionamiento de la embarcación, si se mantienen las cabinas o los camarotes cerrados durante mucho tiempo y con una ventilación deficiente, aumentará la concentración de monóxido de carbono. Instalar uno o varios detectores de monóxido de carbono en la embarcación.

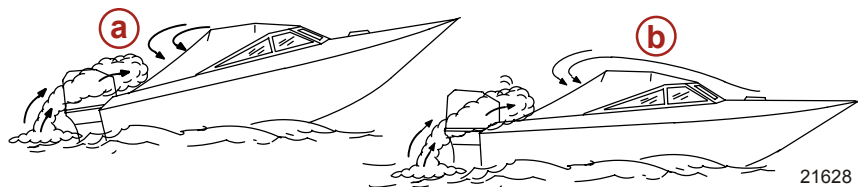
A pesar de ser poco corriente en los días con mar en calma, los pasajeros y bañistas que se encuentren en una zona abierta de la embarcación estacionaria que contenga o se encuentre cerca de un motor en funcionamiento, pueden estar expuestos a una concentración muy peligrosa de monóxido de carbono.

1. Ejemplos de ventilación deficiente en una embarcación estacionaria:



- a - Funcionamiento del motor cuando la embarcación está atracada en un espacio cerrado
- b - Atraque próximo a otra embarcación con el motor en funcionamiento

2. Ejemplos de ventilación deficiente cuando la embarcación está en movimiento:



- a - Navegación con el ángulo de compensación de la proa demasiado elevado
- b - Navegación con las escotillas delanteras cerradas (efecto de furgoneta)

Selección de los accesorios para el fueraborda

Se han diseñado y probado especialmente para este fueraborda accesorios originales Mercury Precision o Quicksilver. Estos accesorios pueden adquirirse en los concesionarios de Mercury Marine.

IMPORTANTE: Consultar al concesionario antes de instalar los accesorios. El uso incorrecto de accesorios aprobados o el uso de accesorios que no estén aprobados puede dañar el producto.

INFORMACIÓN GENERAL

Algunos de los accesorios no fabricados ni vendidos por Mercury Marine no están diseñados para usarse con seguridad con el fueraborda o su sistema operativo. Adquirir y leer los manuales de instalación, funcionamiento y mantenimiento para todos los accesorios seleccionados.

Recomendaciones para una navegación segura

Para disfrutar de la navegación de forma segura, familiarizarse con los reglamentos y restricciones náuticas locales y gubernamentales y tener en cuenta también las siguientes recomendaciones.

Utilizar flotadores. La ley requiere disponer de un dispositivo de flotación personal aprobado y de tamaño adecuado, además de fácilmente accesible, para cada una de las personas que se encuentran a bordo.

No sobrecargar la embarcación. La mayoría de las embarcaciones tienen una capacidad nominal y certificada que especifica su carga máxima (peso) (consultar la placa de capacidad de la embarcación). En caso de duda, ponerse en contacto con el concesionario o con el fabricante de la embarcación.

Realizar las inspecciones de seguridad y el mantenimiento necesarios. Seguir un programa regular y asegurarse de que todas las reparaciones se realicen correctamente.

Conocer y acatar todas las reglas y leyes náuticas relacionadas con la navegación. Los pilotos de las embarcaciones deben realizar un curso de seguridad en la navegación. En los EE.UU., dichos cursos son ofrecidos por: 1) The U.S. Coast Guard Auxiliary, 2) The Power Squadron, 3) The Red Cross y 4) cualquier oficina estatal con jurisdicción legal en cuestiones de navegación. Se pueden formular preguntas llamando al teléfono 1-800-368-5647 ("Boating Hotline") o al número de información, 1-800-336-BOAT, de la Boat U.S. Foundation.

Asegurarse de que todas las personas en la embarcación estén bien sentadas. No permitir que nadie se siente ni viaje en alguna parte de la embarcación que no se haya diseñado para ese fin. Esto incluye los respaldos de los asientos, las regatas, el peto de popa, la proa, las cubiertas, los asientos de pesca elevados y cualquier asiento de pesca giratorio, así como cualquier lugar donde una aceleración inesperada, una parada súbita o una pérdida inesperada del control de la embarcación o el movimiento súbito de la misma puedan ocasionar que una persona sea arrojada fuera de la embarcación o dentro de la misma.

La ley estipula que nunca se debe navegar bajo la influencia de alcohol o estupefacientes. El alcohol y los estupefacientes perjudican el razonamiento y reducen en gran medida la habilidad para reaccionar rápidamente.

Enseñar a otras personas a pilotar la embarcación. Instruir al menos a una persona a bordo sobre los conocimientos básicos para arrancar y hacer funcionar el fueraborda y para manejar la embarcación en caso de que el piloto quede inhabilitado o se caiga al agua.

Abordaje de los pasajeros. Parar el motor si hay pasajeros abordando, bajando o si se encuentran cerca de la parte trasera (popa) de la embarcación. No basta con colocar el motor del fueraborda en punto muerto.

Permanecer alerta. La ley estipula que el piloto de la embarcación es responsable de mantener una vigilancia apropiada, tanto visual como auditiva. El operador debe tener la visión libre, en especial hacia el frente. Ningún pasajero, carga o asientos de pesca deben bloquear la visión del operador al conducir la embarcación a velocidad mayor que la de ralentí.

No seguir nunca con la embarcación a un esquiador acuático, ya que éste puede caerse. Por ejemplo, si la embarcación se desplaza a 40 km/h (25 mph), bastan 5 segundos para alcanzar a un esquiador que se haya caído 61 m (200 ft) delante de la embarcación.

Estar atento a los esquiadores que se hayan caído. Al usar su embarcación para practicar esquí acuático u otras actividades similares, la embarcación debe maniobrarse de manera que, al regresar a auxiliar a un esquiador caído, éste siempre se encuentre del lado del piloto. El operador siempre debe mantener a la vista al esquiador caído y nunca debe retroceder en dirección al mismo o a cualquier otra persona en el agua.

Comunicación de accidentes. La ley obliga a los pilotos a presentar un parte de accidente de navegación a la autoridad competente, en el caso de que la embarcación haya estado implicada en un accidente de navegación. Es obligatorio comunicar un accidente si 1) ha habido, de hecho o probablemente, pérdida de vidas humanas, 2) se han producido lesiones personales que precisen un tratamiento médico posterior a los primeros auxilios, 3) se han producido daños a otras embarcaciones o propiedades cuyo valor sea superior a 500 dólares o 4) si la embarcación se declara en siniestro total. Solicitar ayuda adicional a las autoridades locales.

INFORMACIÓN GENERAL

Registro del número de serie

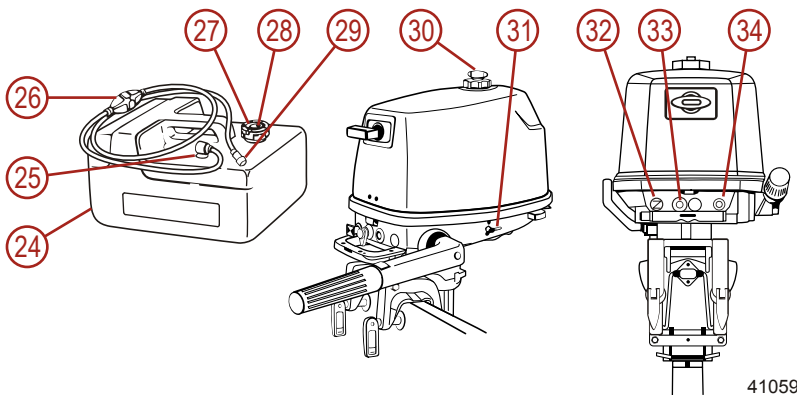
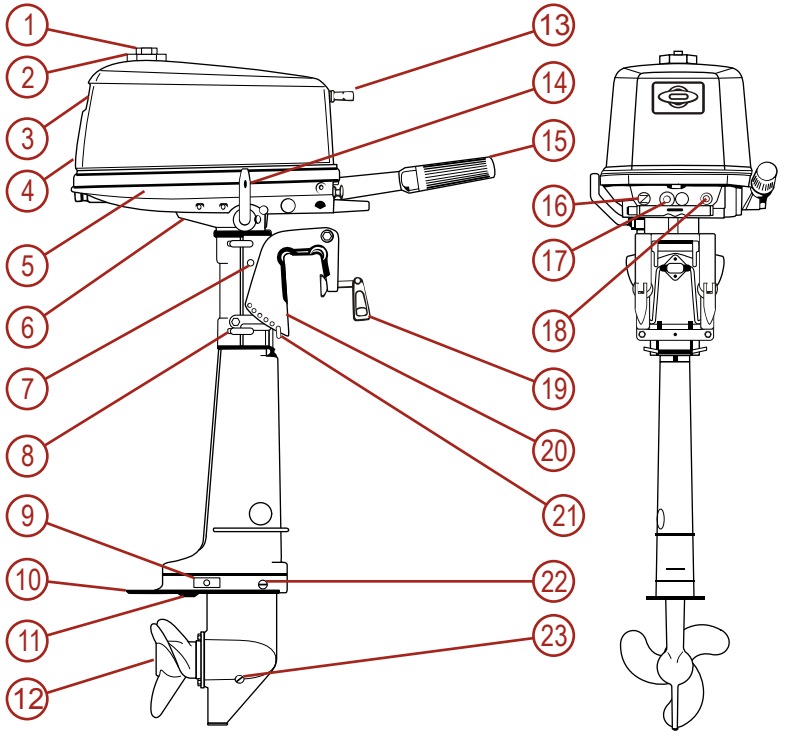
Es conveniente registrar el número de serie y otra información importante para futuras consultas.

Registrar el número de serie del motor como se indica (en la cubierta inferior del motor y el bloque del cilindro) en el espacio inferior. Este número será útil en caso de robo y puede ayudar a identificar rápidamente el tipo de producto.

Nº de serie:
Año del modelo:
Designación del modelo:
Año de fabricación:
Insignia de certificación europea (si corresponde):

INFORMACIÓN GENERAL

Identificación de componentes—4C/4.9/5BD



41059

INFORMACIÓN GENERAL

- 1 - Tornillo de ventilación
- 2 - Tapa de depósito de combustible
- 3 - Manilla de inclinación
- 4 - Cubierta de motor superior
- 5 - Cubierta de motor inferior
- 6 - Orificio indicador de la bomba de agua
- 7 - Palanca de inclinación
- 8 - Tornillo de ajuste de la fricción de la dirección
- 9 - Ánodo
- 10 - Placa antivibración
- 11 - Admisión de agua
- 12 - Hélice
- 13 - Manilla del motor de arranque
- 14 - Palanca de cambios
- 15 - Mango del acelerador
- 16 - Perilla del estrangulador
- 17 - Interruptor de parada
- 18 - Conector de combustible
- 19 - Tornillo de abrazadera
- 20 - Soporte de abrazadera
- 21 - Pasador de la posición de compensación
- 22 - Tapón de aceite (superior)
- 23 - Tapón de aceite (inferior)
- 24 - Depósito de combustible
- 25 - Codo de captación del combustible
- 26 - Pera de cebado
- 27 - Tapa de depósito de combustible
- 28 - Tornillo de ventilación
- 29 - Conector de combustible
- 30 - Tornillo de ventilación
- 31 - Válvula de combustible
- 32 - Perilla del estrangulador
- 33 - Interruptor de parada
- 34 - Conector de combustible

Especificaciones 4/4.9/5

Modelos	4C	4,9	5B-D
Longitud total	700 mm (27.6 in.)		
Anchura total	310 mm (12.2 in.)		
Altura total	S=1007 mm (39.6 in.), L=1134 mm (44.6 in.)		
	–	–	UL=1261 mm (49.6 in.)
Altura del peto de popa	S=435 mm (17.1 in.), L=562 mm (22.1 in.), UL=689 mm (27.1 in.)		
Peso	S=20,0 kg (44 lb), L=20,5 kg (45 lb)		
	–	–	UL=21,0 kg (46 lb)

INFORMACIÓN GENERAL

Modelos	4C	4,9	5B-D
Salida	2,9 kW (4 HP)	3,6 kW (4.9 HP)	3,7 kW (5 HP)
Intervalo operativo máximo	4500–5500 RPM		
Velocidad de ralentí en marcha de avance	850 RPM		
Velocidad en ralentí en punto muerto	1000 RPM		
Tipo de motor	Dos tiempos		
Número de cilindros	1		
Diámetro interior del cilindro x carrera	55 x 43 mm (2.17 x 1.69 in.)		
Cilindrada	102 ml (6.22 in. ³)		
Sistema de escape	Escape de gases a través del cubo		
Sistema de refrigeración	Controlada por termostato		
Sistema de lubricación	Mezcla de gasolina y aceite		
Combustible	Gasolina normal sin plomo de 87 octanos (octanaje de investigación 92)		
Aceite de motor	Aceite Mercury/Quicksilver o recomendado para motor de dos tiempos		
Proporción de mezcla del aceite del motor	1:50 (Aceite del motor:combustible)		
Sistema de arranque	Arranque manual		
Sistema de encendido	Encendido por descarga de capacitor (CDI) con magneto de volante motor		
Bujía	NGK BPR7HS-10		
Posición de la compensación	6		
Aceite de engranajes	Aceite de engranajes Mercury/Quicksilver o API GLS, SAE 80 a 90, aproximadamente 195 ml (6.6 fl oz)		
Capacidad del depósito de combustible	2,5 l (0.66 US gal)	2,5 l (0.66 US gal)	2,5 l (0.66 US gal), 12 l (3.17 US gal)*
Relación de reducción de engranajes	2.15 (13:28)		

* Si es un sistema con doble depósito de combustible, utilizarlo junto con el depósito separado de 12 l.

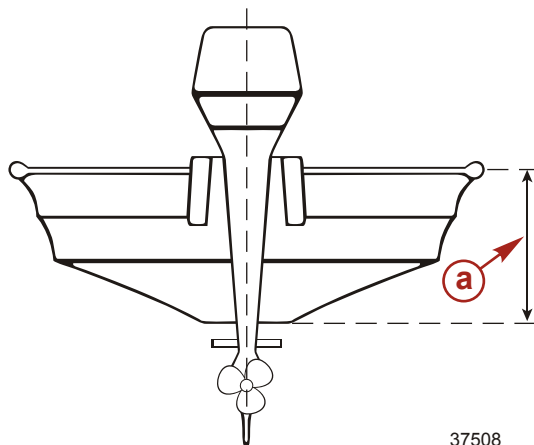
INSTALACIÓN

Instalación del fueraborda

INSTALACIÓN DEL FUERABORDA EN EL PETO DE POPA

IMPORTANTE: casi todas las embarcaciones se clasifican y certifican en función de su potencia máxima, que se indica en la placa de certificación. No equipar la embarcación con un fueraborda que exceda dicho límite. En caso de duda, consultar al concesionario. No utilizar la unidad del motor hasta que se haya montado de manera segura en la embarcación de acuerdo con las instrucciones siguientes.

1. Colocar el fueraborda en el centro del peto de popa. Montarlo utilizando una placa o almohadilla amortiguadora.

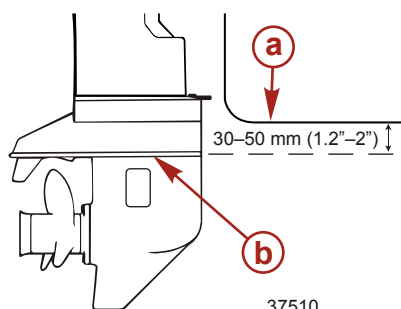


a - Peto de popa

37508

ALTURA REQUERIDA DEL PETO DE POPA DE LA EMBARCACIÓN

1. Medir la altura del peto de popa de la embarcación. La placa antivibración debe estar a 30 - 50 mm (1.2 - 2 in.) por debajo del fondo de la embarcación.



a - Fondo del casco

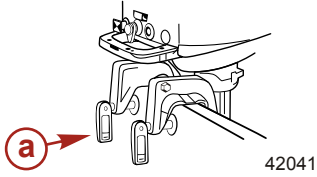
b - Placa antivibración

37510

INSTALACIÓN

ACOPLAR EL MOTOR A LA EMBARCACIÓN

1. Apretar los tornillos de abrazadera girando sus mangos. Sujetarlo con un cable para que no caiga accidentalmente al agua.



a - Tornillo de abrazadera

TRANSPORTE

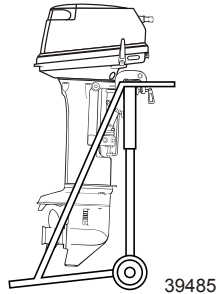
Extracción del motor

IMPORTANTE: Asegurarse de seguir los procedimientos de transporte y almacenamiento adecuados del fueraborda con el fin de evitar la posibilidad de fugas de aceite.

1. Apagar el motor y cerrar el tornillo de ventilación.
2. Cerrar la perilla de la válvula del combustible. Desprender el conector de combustible.
3. Retirar el motor del casco y vaciar el agua que contiene la caja de engranajes.

Transporte del motor

Asegurarse de mantener la posición vertical del motor durante su transporte.

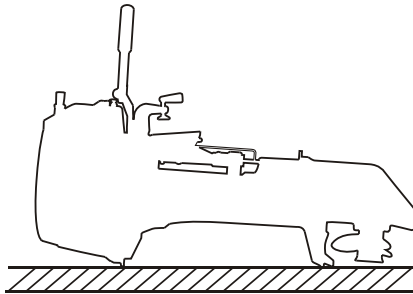


NOTA: si el motor se transporta en posición horizontal, mantener el bloque motor más alto que la hélice.

IMPORTANTE: Cuidado con el peligro de explosión. La gasolina derramada y evaporada puede incendiarse fácilmente y explotar. Asegurarse de descargar toda la gasolina de los carburadores cuando se transporte el motor. Limpiar con un trapo la gasolina derramada.

Almacenamiento del motor

1. Con el fueraborda aún en el agua, cerrar la válvula de corte del combustible o desconectar el conducto de combustible remoto (si corresponde) y hacer funcionar el motor hasta que se pare. Esto drenará el combustible del carburador. Extraer el fueraborda de la embarcación y sostenerlo vertical hasta que salga todo el agua de refrigeración.
2. Apoyar el fueraborda sobre su parte trasera para que la caña del timón quede hacia arriba, como en la imagen. Colocar una almohadilla protectora debajo del fueraborda.



3. Cerrar la ventilación del depósito de combustible.

TRANSPORTE

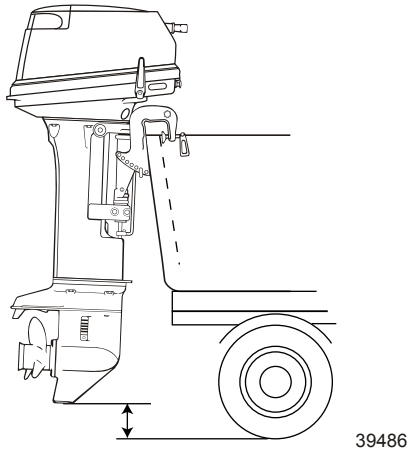
Remolque de la embarcación

IMPORTANTE: El mecanismo de bloqueo de la inclinación no está indicado para sostener el fueraborda inclinado hacia arriba al remolcarlo. El uso del mecanismo de bloqueo de la inclinación podría permitir el rebote y la caída del fueraborda, con daños en el mismo.

La embarcación se debe remolcar con el fueraborda inclinado hacia abajo (posición normal de funcionamiento). Si remolcar el motor completamente bajado no es posible (la aleta de la caja de engranajes queda demasiado cerca del suelo en posición vertical), sujetar bien el motor con un dispositivo (por ejemplo, una barra protectora del peto de popa) en posición inclinada.

Si se requiere espacio libre adicional, quitar el fueraborda de la embarcación y almacenarlo de manera segura. Podría requerirse una mayor separación respecto al suelo en los cruces de vías férreas, vías de acceso y por el rebote que ocurre durante el remolque.

Colocar la palanca de cambios en la marcha de avance (F). Esto impide que la hélice gire libremente.



NOTA: el dispositivo de apoyo de la inclinación suministrado con el fueraborda no está indicado para remolcar. Sirve para apoyar el motor al sumergir, varar, etc., la embarcación.

COMBUSTIBLE Y ACEITE

Recomendaciones sobre combustible

IMPORTANTE: El uso de una gasolina incorrecta puede dañar el motor. Los daños en el motor producidos por el uso de una gasolina incorrecta se consideran uso indebido del motor y, por lo tanto, no están cubiertos por la garantía limitada.

CLASIFICACIÓN DEL COMBUSTIBLE

Los motores Mercury Marine funcionarán satisfactoriamente al usar una marca reconocida de gasolina sin plomo que cumpla con las siguientes especificaciones:

EE, UU. y Canadá - Combustible que tenga una clasificación en la bomba de 87 octanos (R+M)/2 como mínimo. También puede utilizarse gasolina de primera calidad (octanaje 92 [R+M]/2). No usar gasolina con plomo.

Fuera de los EE, UU. y Canadá - Combustible que tenga una clasificación en la bomba de 90 RON como mínimo. También se puede utilizar gasolina de primera calidad (98 RON). Si no se dispone de gasolina sin plomo, usar gasolina con plomo de una marca reconocida.

USO DE GASOLINAS REFORMULADAS (OXIGENADAS) (SÓLO EE.UU.)

Este tipo de gasolina es obligatorio en determinadas zonas de los EE. UU. Los dos tipos de compuestos oxigenados que se utilizan en estos combustibles son el alcohol (etanol) o el éter (MTBE o ETBE). Si en la zona se emplea etanol como compuesto oxigenado de la gasolina, consultar **Gasolinas que contienen alcohol**.

Los motores Mercury Marine pueden funcionar con estos tipos de gasolinas reformuladas.

GASOLINAS QUE CONTIENEN ALCOHOL

Si la gasolina de la zona contiene metanol (alcohol metílico) o etanol (alcohol etílico), se debe ser consciente de la posibilidad de sufrir ciertos efectos adversos. Estos efectos adversos son más graves en el caso del metanol. El aumento del porcentaje de alcohol en el combustible puede agravar también estos efectos adversos.

Algunos de estos efectos adversos se deben a que el alcohol de la gasolina puede absorber la humedad del aire, haciendo que el agua/alcohol se separe de la gasolina en el depósito de combustible.

Los componentes del sistema de combustible del motor Mercury Marine toleran hasta un 10% de contenido alcohólico en la gasolina. No se conoce el porcentaje que puede tolerar el sistema de combustible de la embarcación. Solicitar al fabricante de la embarcación las recomendaciones específicas acerca de los componentes del sistema de combustible de la embarcación (depósitos de combustible, conductos de combustible y acoplamientos). Tener en cuenta que las gasolinas con alcohol pueden incrementar lo siguiente:

- Corrosión de las piezas metálicas
- Deterioro de las piezas de goma o de plástico
- Penetración de combustible a través de los conductos de goma del combustible
- Dificultades de arranque y funcionamiento

ADVERTENCIA

Las fugas de combustible constituyen un riesgo de incendio o explosión, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Inspeccionar periódicamente todos los componentes del sistema de combustible en busca de fugas, reblandecimiento, endurecimiento, hinchazón o corrosión, especialmente después de cada almacenaje. Ante cualquier evidencia de fuga o deterioro, reemplazar los componentes afectados antes de seguir utilizando el motor.

Debido a los efectos adversos potenciales del alcohol en la gasolina, se recomienda utilizar gasolina sin alcohol siempre que sea posible. Si solamente se dispone de combustible con alcohol, o si se desconoce el contenido de alcohol del mismo, debe inspeccionarse la presencia de fugas o anomalías con mayor frecuencia.

COMBUSTIBLE Y ACEITE

IMPORTANTE: Si se usa gasolina que contiene alcohol en motores Mercury Marine, evitar que quede mucho tiempo almacenada en el depósito. Los períodos prolongados de almacenaje, comunes en las embarcaciones, crean problemas especiales. En los automóviles, la mezcla de gasolina y alcohol normalmente se consume antes de que pueda absorber suficiente humedad para causar problemas. Por el contrario, es frecuente que las embarcaciones permanezcan sin usar el tiempo suficiente para que se produzca la separación de fases. Además, puede producirse corrosión interna durante el almacenaje si el alcohol ha eliminado las películas protectoras de aceite de los componentes internos.

Aceite recomendado

Aceite recomendado	Aceite para motores fueraborda TC-W3 Premium para dos tiempos
---------------------------	--

IMPORTANTE: El aceite debe tener la certificación de la NMMA de aceite TC-W3 para 2 tiempos.

Para este motor se recomienda usar aceite TC-W3 Premium para 2 ciclos Mercury o Quicksilver. Para mejorar la protección y lubricación, se recomienda usar aceite TC-W3 Premium Plus para 2 tiempos Mercury o Quicksilver. Si no se puede obtener el aceite para motores fueraborda Mercury o Quicksilver, se debe usar otra marca de aceite para motores fueraborda de 2 ciclos tipo TC-W3 certificado por NMMA. El uso de un aceite de inferior calidad puede ocasionar daños serios al motor.

Mezcla de combustible y aceite

Usar una mezcla de aceite/gasolina en proporción de 1:25 en el primer depósito de combustible.

Cuando se agote la mezcla de combustible del rodaje inicial, usar una mezcla de aceite/gasolina en proporción de 1:50. Consultar las proporciones de la mezcla en la tabla (siguiente).

TABLA DE PROPORCIONES DE LA MEZCLA DE GASOLINA Y ACEITE

TABLA DE PROPORCIONES DE LA MEZCLA DE ACEITE Y GASOLINA			
Proporción de aceite y gasolina	3,8 l (1 gal) de gasolina	11,5 l (3 gal) de gasolina	23 l (6 gal) de gasolina
1:25	148 ml (5 fl oz) de aceite	473 ml (16 fl oz) de aceite	946 ml (32 fl oz) de aceite
1:50	89 ml (3 fl oz) de aceite	237 ml (8 fl oz) de aceite	473 ml (16 fl oz) de aceite

PROCEDIMIENTO DE MEZCLA

Verter la cantidad total de aceite junto con aproximadamente un galón de gasolina en un recipiente aprobado. Agitar hasta que ambos queden bien mezclados. Agregar el resto de la gasolina y agitar el recipiente para asegurar que se mezclan bien.

Rodaje inicial del motor

Mezcla de combustible para el rodaje del motor

Usar una mezcla de aceite/gasolina en proporción de 1:25 en el primer depósito de combustible.

Procedimiento de rodaje del motor

Consultar el procedimiento de rodaje correcto en **Funcionamiento - Procedimiento de rodaje del motor**.

COMBUSTIBLE Y ACEITE

Llenado del depósito de combustible

ADVERTENCIA

Se deben evitar las lesiones graves o mortales causadas por una explosión o incendio de gasolina. Al llenar los depósitos de combustible, el motor siempre se debe parar y no se debe fumar ni dejar que se produzcan chispas o llamas sin contener en las inmediaciones.

Los depósitos de combustible se deben llenar al aire libre, lejos del calor, chispas y llamas sin contener.

Antes de rellenar los depósitos siempre se debe parar el motor.

No llenar en exceso el depósito de combustible. El combustible aumentará su volumen a medida que sube la temperatura y puede escurrirse bajo presión si el depósito está completamente lleno.

Antes de verterla en el depósito de combustible del motor, la mezcla de aceite y combustible siempre se debe mezclar perfectamente en un recipiente aprobado. No se deben verter por separado en el depósito de combustible.

Verter el combustible en el depósito a través de una colador de malla fina para eliminar toda la suciedad que pueda estar presente.

DEPÓSITO PORTÁTIL DE COMBUSTIBLE

Los depósitos de combustible se deben llenar al aire libre, lejos del calor, chispas y llamas sin contener.

Los depósitos de combustibles portátiles deben sacarse de la embarcación para llenarlos.

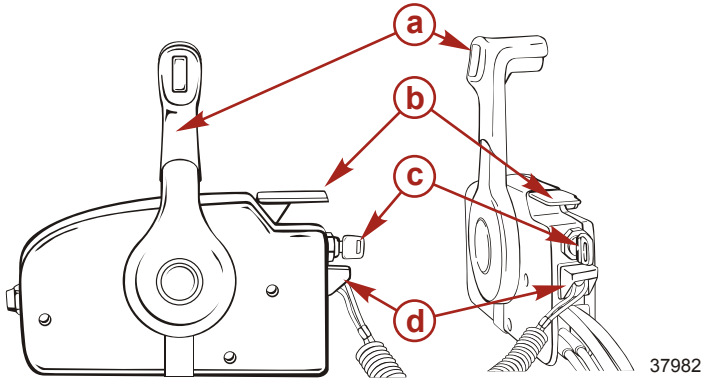
Antes de rellenar los depósitos siempre se debe parar el motor.

No se debe llenar totalmente el depósito de combustible. Se debe dejar aproximadamente un 10% del volumen del depósito sin llenar. El combustible aumentará su volumen a medida que sube la temperatura y puede escurrirse bajo presión si el depósito está completamente lleno.

CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

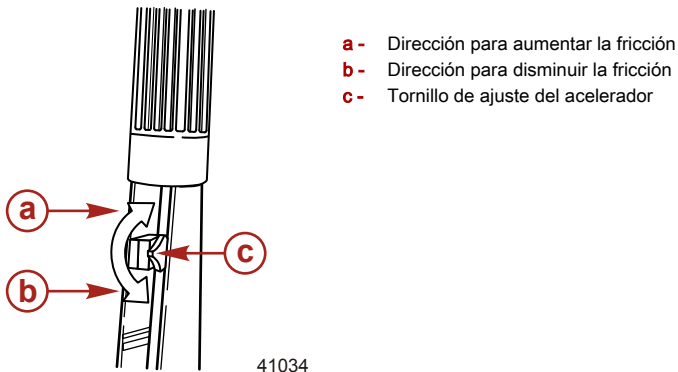
Características del control remoto

Es posible que esta embarcación esté equipada con el control remoto que aparece en la imagen. Si no es así, se debe pedir al concesionario la descripción de las funciones y operaciones del control remoto.



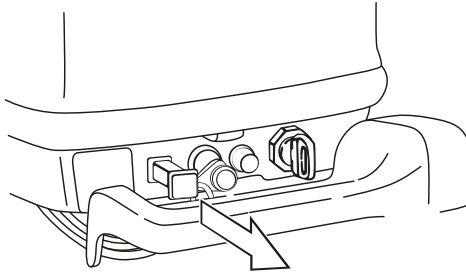
- a** - Manilla del control remoto
- b** - Palanca de solo acelerador
- c** - Interruptor de la llave del encendido
- d** - Interruptor de parada de emergencia

Perilla de fricción del mango del acelerador La fricción del acelerador puede ajustarse a conveniencia del usuario girando el tornillo de ajuste.



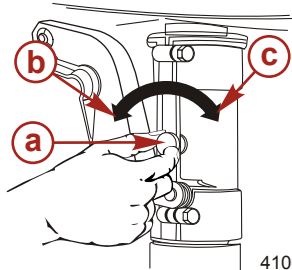
CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

Perilla del estrangulador Tirar completamente hacia fuera al arrancar un motor frío. Empujarla hasta la mitad cuando el motor se vaya calentando. Empujarla completamente cuando el motor esté caliente.



38349

Ajuste de la fricción de la dirección: La fricción de la dirección puede ajustarse a conveniencia del usuario girando el tornillo de ajuste.



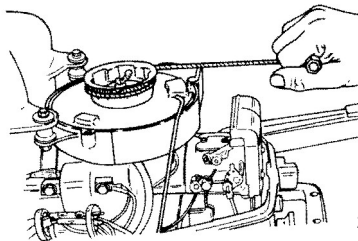
41067

- a** - Tornillo de ajuste de la dirección
- b** - Girar en sentido antihorario para disminuir la fricción de la dirección
- c** - Girar en sentido horario para aumentar la fricción de la dirección

⚠ ADVERTENCIA

El ajuste insuficiente de la fricción puede causar lesiones graves o mortales por la pérdida del control de la embarcación. Al establecer el ajuste de la fricción, mantener suficiente fricción de la dirección para impedir que el motor fueraborda dé un giro completo si se sueltan la manilla del timón o el volante.

Cuerda del motor de arranque: Tirar de la manilla del motor de arranque lentamente hasta notar que se acciona. Darle entonces un tirón rápido. Repetir esta operación, si es necesario, hasta que arranque el motor.



28851

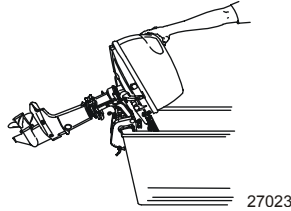
Cuando el motor haya arrancado, empujar la perilla del estrangulador hacia atrás, devolver el mango a la posición lenta (SLOW) y dejar el motor en marcha unos minutos para que se caliente.

CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

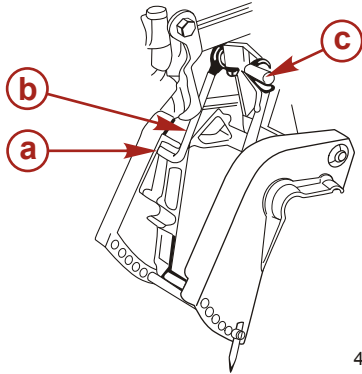
Inclinación del fueraborda

INCLINACIÓN TOTALMENTE HACIA ARRIBA

1. Parar el motor. Meter la marcha de avance (F) del fueraborda.
2. Agarrar el asidero de la carcasa superior y levantar el fueraborda a la posición totalmente hacia arriba.



3. Seguidamente, bajar un poco el motor para bloquearlo en la posición inclinada hacia arriba.

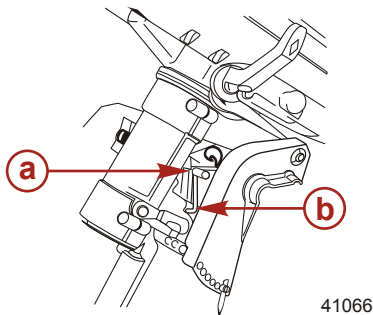


- a- Posición inclinada hacia arriba
- b- Tope de inclinación
- c- Palanca de inclinación

4. La palanca de bloqueo de la inclinación por resorte se activará automáticamente y bloqueará el fueraborda en la posición totalmente hacia arriba.

DESCENSO A LA POSICIÓN DE FUNCIONAMIENTO

1. Levantar el fueraborda y tirar hacia arriba de la palanca de liberación de la inclinación. Bajar despacio el fueraborda.



- a- Palanca de inclinación
- b- Tope de inclinación

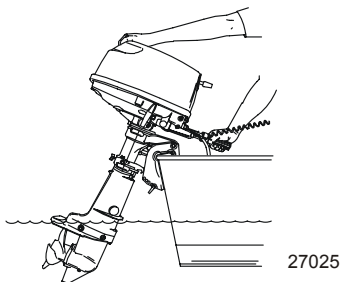
CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

Funcionamiento en aguas poco profundas

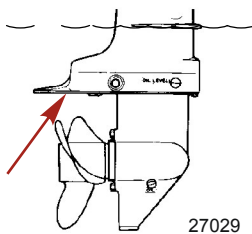
Este fueraborda tiene una posición de transmisión para aguas poco profundas. Permite inclinar el fueraborda a una posición más alta para que no golpee el fondo.

ACCIONAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN PARA AGUAS POCO PROFUNDAS

1. Reducir la velocidad del motor a ralentí en marcha de avance. Agarrar el asidero de la carcasa superior y levantar el fueraborda a una posición de inclinación más alta. La palanca de bloqueo de la inclinación por resorte se activará automáticamente y bloqueará el fueraborda en la posición de transmisión para aguas poco profundas.

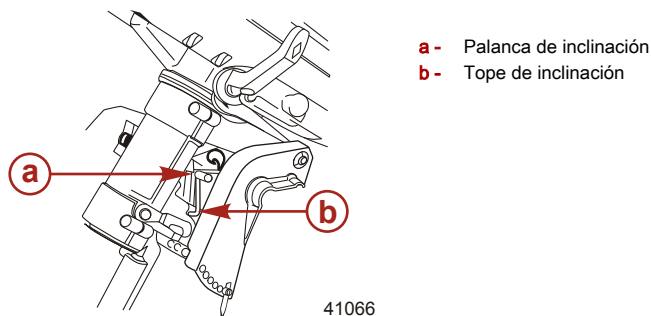


2. Cerciorarse de que la admisión de agua de refrigeración esté sumergida.



IMPORTANTE: al usarlo en aguas poco profundas, el fueraborda debe hacerse funcionar a baja velocidad y se debe mantener la entrada de agua sumergida.

3. Para devolver el fueraborda a la posición de funcionamiento, inclinarlo un poco hacia arriba (aproximadamente 15°) y subir la palanca de liberación de la inclinación. Bajar lentamente el fueraborda a la posición normal de funcionamiento.



Observar las instrucciones que siguen.

CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

- Comprobar que la admisión de agua esté siempre sumergida y que salga agua continuamente por el orificio indicador de la bomba del agua de refrigeración.
- Asegurarse de que el motor funcione a baja velocidad cuando se utilice la transmisión para aguas poco profundas. La navegación a velocidades más altas hará que se pierda el control y puede dañar el soporte de montaje.
- Durante el funcionamiento en esta posición inclinada debe tenerse cuidado para no tocar el fondo, ni objetos sumergidos, sobre todo en marcha atrás. Podrían ocasionarse daños al motor y/o a la embarcación.

Ajuste del ángulo de compensación

El ángulo de funcionamiento vertical del fueraborda se ajusta cambiando la posición del pasador de la inclinación en los agujeros de ajuste suministrados. El ajuste apropiado permite que la embarcación funcione con un rendimiento óptimo y consiga estabilidad, al mismo tiempo que se minimiza el esfuerzo de conducción.

Las instrucciones siguientes explican el modo de fijar el mejor ángulo de la embarcación.

El pasador de la inclinación debe ajustarse de manera que el motor fueraborda quede posicionado para funcionar perpendicularmente al agua cuando la embarcación esté navegando a la máxima velocidad. Esto permite conducir la embarcación paralela al agua.

Organizar a los pasajeros y la carga de manera que el peso se distribuya uniformemente.

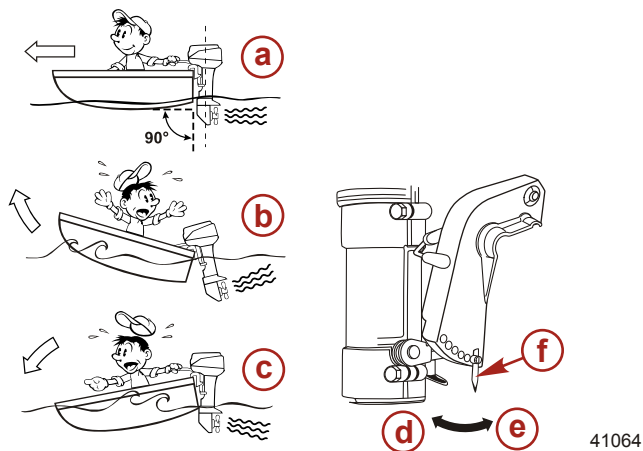
El ángulo de compensación se ajusta disponiendo el pasador de la posición de compensación en la posición correcta.

AJUSTES DE LA POSICIÓN DE LA COMPENSACIÓN

- **Compensación correcta:** El ángulo de compensación es óptimo cuando la embarcación está paralela a la superficie del agua durante la navegación.
- **Compensación hacia abajo:** Si el ángulo de compensación es excesivo, la proa se levantará del agua y la velocidad disminuirá. También es posible que la proa oscile o que el fondo golpee el agua durante la navegación. En este caso, reducir el ángulo de compensación situando el pasador de la posición de compensación en una posición inferior.

CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES

- **Compensación hacia arriba:** Si el ángulo de compensación es insuficiente, la proa penetrará en el agua, la velocidad disminuirá y es posible que entre agua en la embarcación. En este caso, el ángulo de compensación deberá aumentarse situando el pasador de la posición de compensación en una posición más alta.



- a-** Compensación correcta
- b-** Compensación hacia abajo
- c-** Compensación hacia arriba
- d-** Desplazar el pasador para subir la proa
- e-** Desplazar el pasador para bajar la proa
- f-** Pasador de la posición de compensación

41064

FUNCIONAMIENTO

Lista de verificación previa al arranque

- El operador conoce los procedimientos operativos correspondientes al uso de la embarcación y a una navegación segura.
- La ley requiere disponer de un dispositivo de flotación personal aprobado y con un tamaño adecuado para cada una de las personas que se encuentren a bordo y que, además, debe ser fácilmente accesible.
- Un salvavidas en forma de anillo flotante para ser lanzado a una persona que se encuentre en el agua.
- Conocer cuál es la capacidad de carga máxima de la embarcación. Observar la placa en donde se registra la capacidad de la embarcación.
- El suministro de combustible es correcto.
- Acomodar la carga y los pasajeros en la embarcación de tal manera que su peso quede uniformemente distribuido y que cada uno de los pasajeros se siente en un asiento adecuado.
- Comunicar a alguien el destino y la hora prevista del retorno.
- Es ilegal conducir una embarcación mientras se está bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Conocer las aguas en donde se navegará, incluyendo mareas, corrientes, bancos de arena, rocas y otros riesgos.
- Realizar las comprobaciones de verificación enumeradas en **Mantenimiento - Intervalos de inspección y mantenimiento**.

Funcionamiento a temperaturas de congelación

Si la embarcación se encuentra atracada o se utiliza en aguas a temperaturas de congelación o cercanas a ellas, mantener el fueraborda inclinado hacia abajo en todo momento, de tal manera que la caja de engranajes quede sumergida. Esto evita que el agua atrapada en la caja de engranajes se congele y posiblemente cause daños en la bomba de agua y en otros componentes.

Si existe el riesgo de formación de hielo en el agua, se debe sacar el fueraborda y vaciarle totalmente el agua. Si se forma hielo en el nivel de agua dentro de la caja del eje motriz del fueraborda, éste bloqueará el flujo de agua al motor ocasionando así posibles daños.

Funcionamiento a grandes altitudes

IMPORTANTE: Para evitar daños serios al motor causados por una mezcla deficiente de combustible, no se debe hacer funcionar el motor fueraborda (si es que se cambiaron los propulsores para navegación a grandes altitudes) a altitudes inferiores, salvo que se cambien nuevamente los propulsores para que correspondan a la nueva altitud.

La utilización del fueraborda a una elevación superior a 762 m (2500 ft.) por encima del nivel del mar requiere un cambio de propulsores del carburador. Consulte con su concesionario. Esto reducirá la pérdida normal de rendimiento experimentada como resultado de la reducción del oxígeno del aire, lo cual causa una mezcla de combustible demasiado rica.

Funcionamiento en aguas saladas o contaminadas

Después de cada uso en aguas saladas o contaminadas, recomendamos que lave los conductos internos de agua del fueraborda con agua dulce. Esto evitará que la acumulación de depósitos obstruya los conductos de agua. Consultar **Mantenimiento - Lavado del sistema de refrigeración**.

Si mantiene la embarcación atracada en el agua, siempre incline el fueraborda de manera que la caja de engranajes quede completamente fuera del agua (excepto a temperaturas de congelación) cuando no esté en uso.

Después de cada uso, lavar con abundante agua dulce la parte exterior del fueraborda y lavar a presión la salida de escape de la hélice y de la caja de engranajes. Cada mes, rociar anticorrosivo Quicksilver o Mercury Precision en las superficies metálicas externas. Los ánodos para el control de la corrosión no deben rociarse ya que de esta manera se reducirá su eficacia.

FUNCIONAMIENTO

Procedimiento de rodaje inicial del motor

IMPORTANTE: el incumplimiento de los procedimientos de rodaje inicial del motor puede reducir el rendimiento del mismo durante su vida útil y dañarlo. Seguir siempre los procedimientos de rodaje inicial.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE PARA RODAJE INICIAL DEL MOTOR

Usar una mezcla de aceite/gasolina en proporción de 1:25 en el primer depósito de combustible.

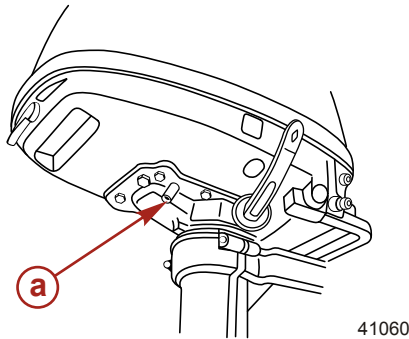
PROCEDIMIENTO DE RODAJE INICIAL

Variar el ajuste del acelerador durante la primera hora de funcionamiento. Durante la primera hora de funcionamiento, no mantener una velocidad constante más de dos minutos ni una aceleración máxima prolongada.

Calentamiento del motor

Es importante calentar el motor durante tres minutos. De este modo se permite la circulación del sistema de lubricación y la llegada de aceite a todas las piezas móviles del motor.

La utilización del motor sin calentarlo reduce sus prestaciones y acorta su vida útil. Durante el calentamiento del motor, comprobar que sale agua de refrigeración por el orificio indicador de la bomba del agua.



a - Orificio indicador de la bomba de agua

AVISO

Sin suficiente agua de refrigeración, el motor, la bomba de agua y otros componentes se recalentarán y sufrirán daños. Suministrar suficiente agua a las admisiones de agua durante el funcionamiento.

Velocidad del motor: Velocidad de ralentí después del calentamiento.

Marcha puesta	En punto muerto
850 RPM	1000 RPM

Arranque del motor

Antes de arrancar el motor, leer la **Lista de verificación previa al arranque**, las instrucciones de utilización especiales y el **Procedimiento de rodaje del motor** en esta sección.

IMPORTANTE: asegurarse de sujetar el cordón de emergencia a la cintura o la ropa. El motor se apagará, si el cordón de emergencia se desconecta.

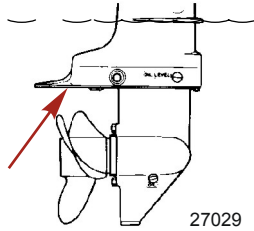
NOTA: El motor solo arrancará, si el cordón de emergencia está bien conectado al interruptor de parada de emergencia.

1. Bajar el fueraborda a la posición de funcionamiento. Asegurarse de que la admisión de agua de refrigeración esté sumergida.

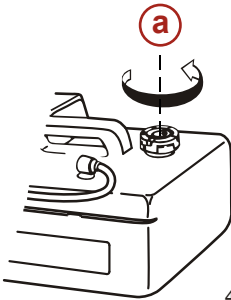
FUNCIONAMIENTO

AVISO

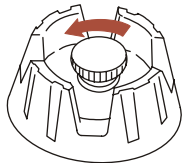
Sin suficiente agua de refrigeración, el motor, la bomba de agua y otros componentes se recalentarán y sufrirán daños. Suministrar suficiente agua a las admisiones de agua durante el funcionamiento.



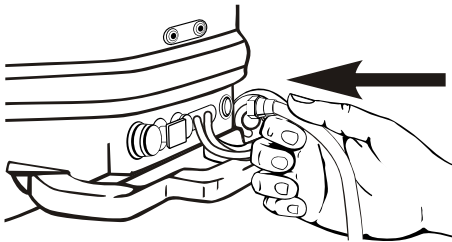
2. Aflojar el tornillo de ventilación de la tapa del depósito.



a - Tornillo de ventilación



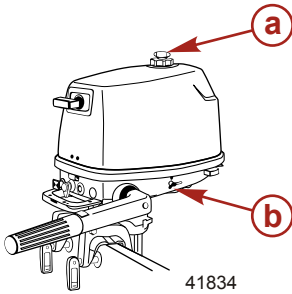
3. Acoplar el conector del combustible al conector del motor.



4. La flecha de la pera de cebado debe quedar hacia el motor (depósito de combustible separado).

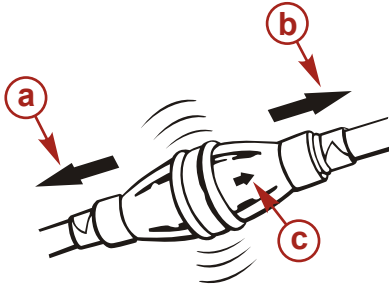
FUNCIONAMIENTO

5. Abrir la válvula del combustible (depósito de combustible interno).



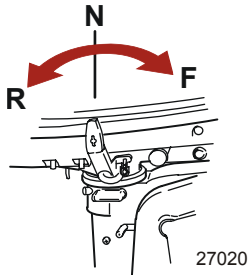
- a- Tornillo de ventilación
- b- Válvula de combustible

6. Alimentar combustible al carburador apretando la pera de cebado hasta que adquiera firmeza (depósito de combustible separado).



- a- Al depósito de combustible
- b- Al motor
- c- Dirección del flujo de combustible

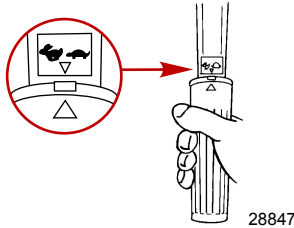
7. Pasar la palanca del cambio a punto muerto (N). Comprobar que la palanca del cambio esté en punto muerto (N) al arrancar el motor. Este modelo incorpora una función que le impide arrancar con una marcha puesta.



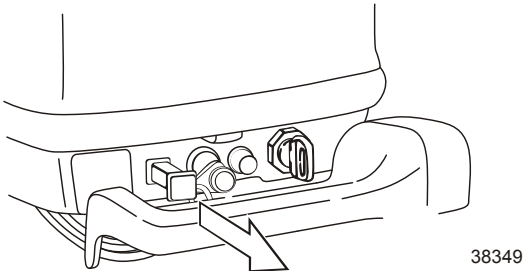
NOTA: Si, pese a ello, el motor arranca con una marcha puesta, no utilizarlo. Consultar al concesionario.

FUNCIONAMIENTO

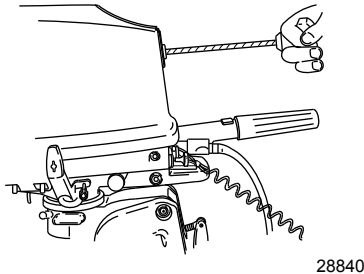
8. Colocar la manilla del acelerador en la posición de arranque.



9. Si el motor está frío, tirar de la perilla del estrangulador completamente hacia fuera. Empujar el estrangulador hasta la mitad a medida que el motor se va calentando. Empujarla completamente cuando el motor esté caliente.



10. Tirar lentamente de la cuerda de arranque hasta que se sienta que se acciona el motor de arranque y después tirar rápidamente para virar el motor. Dejar que la cuerda se rebobine lentamente. Repetir esta operación hasta que arranque el motor.



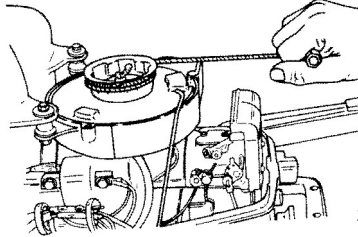
NOTA: Arranque de un motor ahogado - Empujar la perilla del estrangulador. Esperar 30 segundos y después continuar virando el motor para arrancarlo.

11. Comprobar que sale un chorro continuo de agua del orificio indicador de la bomba de agua. **IMPORTANTE:** si no sale agua por el orificio indicador de la bomba de agua, parar el motor y comprobar si la admisión de agua de refrigeración está obstruida. Si no hay ninguna obstrucción, puede haber una avería en la bomba de agua o un bloqueo en el sistema de refrigeración. Estos problemas causarán el recalentamiento del motor. Hacer que el concesionario revise el motor. Hacer funcionar el motor mientras está recalentado puede causar graves daños al mismo.

FUNCIONAMIENTO

SI EL ARRANQUE POR TIRO MANUAL NO FUNCIONA

- Retirar la cubierta de motor superior y el arranque por tiro manual. Enrollar una cuerda en la polea del motor de arranque y darle un tirón rápido para arrancarlo.
- Utilizar una llave de cubo de 10 mm como mango de la cuerda.



28851

⚠ ADVERTENCIA

Un volante motor en movimiento que no tenga una cubierta puede causar lesiones graves. Mantener las manos, el cabello, la ropa, las herramientas y otros objetos alejados del motor al arrancarlo o mientras esté en funcionamiento. Mientras el motor esté funcionando, no tratar de reinstalar el conjunto del motor de arranque por rebobinado o la carcasa superior.

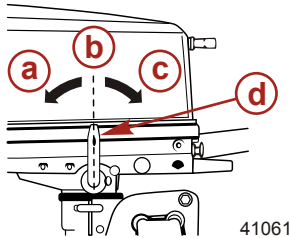
Cambio de marchas

La palanca de cambios del fueraborda tiene tres posiciones: avance (F), punto muerto (N) y marcha atrás (R).

Reducir la velocidad del acelerador hasta ralentí.

NOTA: cambiar las marchas a velocidades altas puede ocasionar lesiones y/o dañar el equipo. El motor debe estar a baja velocidad antes de intentar el cambio de marcha.

NOTA: no aumentar la velocidad del motor más de lo necesario en marcha atrás.



- a- Marcha atrás
- b- Punto muerto
- c- Avance
- d- Palanca de cambios

41061

Cambiar siempre las marchas del fueraborda con un movimiento rápido.

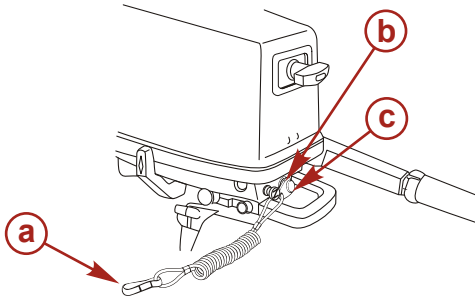
- **Avance:** girar el mango del acelerador para reducir la velocidad del motor. cuando el motor alcance la velocidad de pesca por curricán (o de ralentí), pasar rápidamente la palanca de cambios a la posición de avance (F).
- **Marcha atrás:** cuando el motor alcance la velocidad de pesca por curricán (o de ralentí), reducir su velocidad y pasar rápidamente la palanca de cambios a la posición de marcha atrás (R).

Parada del motor

1. Girar el mango del acelerador a la posición lenta.

FUNCIONAMIENTO

2. Pasar la palanca del cambio a la posición de punto muerto (N). Poner al motor durante 2-3 minutos al ralenti, si ha estado funcionando a máxima velocidad.
3. Accionar el interruptor de parada para apagar el motor.



- a -** Gancho del cordón de emergencia
- b -** Bloqueo del interruptor de parada
- c -** Interruptor de parada

41063

MANTENIMIENTO

Cuidados para el fueraborda

Para que el fueraborda esté en las mejores condiciones de funcionamiento, es importante que se realicen los programas de inspección y mantenimiento periódicos que se encuentran en el **Programa de inspección y mantenimiento**. Recomendamos realizar el mantenimiento correcto para garantizar la seguridad propia y la de los pasajeros, y para mantener la fiabilidad del producto.

Anotar el mantenimiento realizados en el **Registro de mantenimiento** de la parte posterior del libro. Guardar todos los pedidos de servicio de mantenimiento y recibos.

SELECCIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO PARA EL FUERABORDA

Recomendamos la utilización de piezas de repuesto originales Mercury Precision o Quicksilver, así como lubricantes originales.

Regulaciones de la EPA

Todos los motores fueraborda nuevos fabricados por Mercury Marine tienen la certificación de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos de que cumplen los requisitos de los reglamentos de control de la contaminación del aire para los nuevos motores fueraborda. Esta certificación depende de que se establezcan ciertos ajustes a los estándares de fábrica. Por esta razón, se debe seguir estrictamente el procedimiento de fábrica para realizar servicio al producto y, siempre que sea posible, devolverlo al plan original del diseño. **El mantenimiento, el reemplazo o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede realizarlo cualquier taller de reparación de motores marinos de encendido por chispa (SI).**

Emisiones EPA

ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DE EMISIONES

En el momento de la fabricación se coloca en el motor una etiqueta de certificación de emisiones que indica los niveles de las emisiones y las especificaciones del motor relacionadas directamente con éstas.

The diagram shows a rectangular label with the Mercury logo on the left and the text "EMISSION CONTROL INFORMATION" on the right. Below the logo is a paragraph: "This engine conforms to model year EPA regulations for Marine SI engines. Refer to Owner's Manual for required maintenance." Below this are several fields: "IDLE SPEED:" with a box, "hp" with a box, "cc" with a box, "FAMILY:" with a box, "FEL:" with a box, and "g/kWh" with a box. Further down are "TIMING (IN DEGREES):" with a box, "Standard spark plug:" with a box, "Suppressor spark plug:" with a box, "GAP:" with a box, "Valve Clearance (Cold) mm" with a box, "Intake" with a box, and "Exhaust" with a box. Red circles with letters a-i are placed around the label, with arrows pointing to specific fields: a to Idle Speed, b to hp, c to cc, d to Standard spark plug, e to Valve Clearance, f to Family, g to FEL, h to g/kWh, and i to Intake/Exhaust.

MERCURY		EMISSION CONTROL INFORMATION	
This engine conforms to <input type="checkbox"/> model year EPA regulations for Marine SI engines. Refer to Owner's Manual for required maintenance.			
IDLE SPEED: <input type="text"/>		FAMILY: <input type="text"/>	
<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	FEL: <input type="text"/>	<input type="text"/> g/kWh
TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>			
Standard spark plug: <input type="text"/>		<input type="text"/>	
Suppressor spark plug: <input type="text"/>			
GAP: <input type="text"/>			
Valve Clearance (Cold) mm <input type="text"/>		Intake <input type="text"/>	
		Exhaust <input type="text"/>	

28405

- a - Velocidad en ralentí
- b - Potencia del motor
- c - Especificación de sincronización
- d - Bujía y separación entre electrodos de la bujía recomendadas
- e - Separación de la válvula (si corresponde)
- f - Nº de familia
- g - Salida de escape máxima correspondiente a la familia de motores
- h - Cilindrada de los pistones
- i - Fecha de fabricación

MANTENIMIENTO

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO

El propietario/operador tiene la obligación de realizar el mantenimiento sistemático del motor para conservar los niveles de emisiones dentro de las normas de certificación prescritas.

El propietario/operador no debe modificar el motor de ninguna manera que pueda alterar la potencia del mismo ni permitir que los niveles de emisiones excedan las especificaciones predeterminadas en fábrica.

Programa de inspección y mantenimiento

ANTES DE CADA USO

- Comprobar visualmente si hay deterioro o fugas en el sistema de combustible.
- Comprobar que el fueraborda esté bien apretado en el peto de popa.
- Comprobar que no haya componentes atascados o flojos en el sistema de la dirección.
- Comprobar que no estén dañadas las palas de la hélice.

DESPUÉS DE CADA USO

- Lavar a presión el sistema de refrigeración del motor fueraborda si se ha utilizado en agua salada o contaminada. Consultar **Lavado a presión del sistema de refrigeración**.
- Lavar con agua dulce todas las acumulaciones de sal, si se ha navegado en agua salada.

CADA 100 HORAS DE USO O UNA VEZ POR AÑO, LO QUE SE CUMPLA PRIMERO

- Lubricar todos los puntos de lubricación. Lubricar con más frecuencia cuando se use en agua salada. Consultar **Puntos de lubricación**.
- Cambiar las bujías después de las primeras 100 horas o del primer año. Posteriormente, revisar la bujía cada 100 horas o una vez al año. Cambiar la bujía según sea necesario. Consultar **Inspección y sustitución de las bujías**.
- Drenar y cambiar el lubricante de la caja de engranajes. Consultar **Lubricación de la caja de engranajes**.
- Revisar los ajustes del carburador. Consultar **Ajuste del carburador**.
- Comprobar que el conducto de combustible del motor no tenga contaminantes. Consultar **Sistema de combustible**.
- Revisar los ánodos de control de la corrosión. Aumentar la frecuencia de la revisión cuando se navegue en agua salada. Consultar **Ánodo de control de corrosión**.
- Lubricar las estrías del eje de transmisión.¹
- Cambiar el impulsor de la bomba de agua.¹
- Revisar el apriete de pernos, tuercas y demás sujeciones.

ANTES DE LOS PERÍODOS DE ALMACENAMIENTO

- Consultar el Procedimiento de almacenamiento. Consultar la sección **Almacenamiento**.

Lavado a presión del sistema de refrigeración

Después de cada uso en agua salada, contaminada o fangosa, lavar con agua dulce a presión los conductos hídricos internos del fueraborda. Esto impedirá que una acumulación de depósitos bloquee los conductos internos de agua.

IMPORTANTE: extraer la hélice antes de lavar a presión.

IMPORTANTE: no arrancar ni utilizar nunca el motor en lugares cubiertos o mal ventilados. El gas del escape contiene un gas incoloro e inodoro, el monóxido de carbono, que puede ser mortal para quien lo inhale.

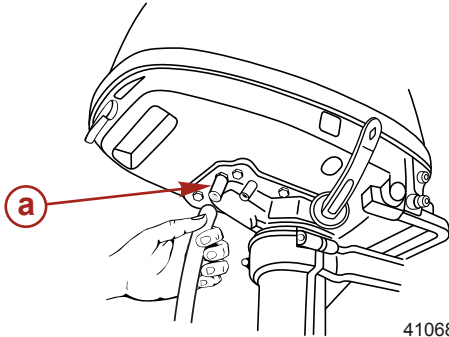
Usar un accesorio para lavado a presión Mercury Precision o Quicksilver (o su equivalente).

1. El mantenimiento de estos componentes debe confiarse a un concesionario.

MANTENIMIENTO

NOTA: no hacer funcionar el motor durante el lavado a presión del sistema de refrigeración.

1. Retirar del motor el tapón del agua y enroscar el accesorio de lavado a presión (adaptador de manguera).
2. Acoplar una manguera al accesorio de lavado a presión.
3. Con la palanca del cambio en punto muerto (N), poner el motor a una velocidad baja mientras se lava a presión el sistema de refrigeración para asegurar la eliminación del agua salada y el barro.



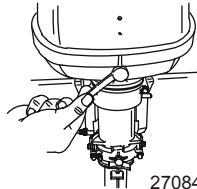
a - Accesorio de lavado a presión

41068

RETIRO E INSTALACION DE LA CUBIERTA SUPERIOR

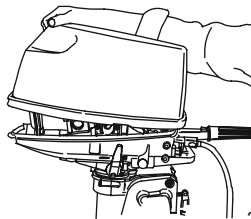
RETIRO

1. Desenganche el seguro posterior bajando la palanca.



27084

2. Levante la parte posterior de la cubierta y destrabe el gancho delantero.



27091

INSTALACIÓN

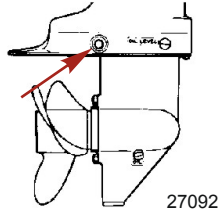
1. Trabe el gancho delantero y empuje la cubierta sobre el sello de la cubierta.
2. Presione hacia abajo la cubierta y suba la palanca del seguro posterior para cerrar.

MANTENIMIENTO

Ánodo anticorrosión

El motor fueraborda tiene un ánodo de control de la corrosión, instalado en la caja de engranajes. Los ánodos ayudan a proteger el fueraborda contra la corrosión galvánica, sacrificando lentamente el metal del ánodo en lugar de los metales del motor fueraborda.

Los ánodos se deben examinar periódicamente, especialmente cuando el motor fueraborda se utiliza en agua salada, lo que acelera la erosión. Para mantenerlo protegido contra la corrosión, sustituir siempre el ánodo antes de que se erosione por completo. Nunca se ha de pintar ni aplicar capa de pintura de protección al ánodo, ya que esto disminuirá su eficacia.



Cuidado exterior

Su motor fuera de borda está protegido con un acabado durable de esmalte cocido. Límpielo y encérelo con frecuencia usando limpiadores y ceras marinas.

Sistema de combustible

⚠ ADVERTENCIA

El combustible es inflamable y explosivo. Asegurarse de que el interruptor de la llave de encendido esté desactivado y de que el cabo de emergencia esté en una posición que impida el arranque del motor. No fumar ni permitir fuentes de chispas o llamas desprotegidas en el área mientras se realiza el mantenimiento. Mantener el área de trabajo bien ventilada y evitar la exposición prolongada a vapores. Comprobar siempre que no haya fugas antes de intentar arrancar el motor y limpiar inmediatamente el aceite derramado.

Antes de efectuar el mantenimiento de cualquier componente del sistema de combustible, parar el motor y desconectar la batería. Drenar completamente el sistema de combustible. Usar un recipiente aprobado para recoger y almacenar combustible. Limpiar cualquier derrame inmediatamente. El material usado para contener el derrame se debe desechar en un recipiente autorizado. Todos los procedimientos de mantenimiento del sistema del combustible deben efectuarse en una zona bien ventilada.

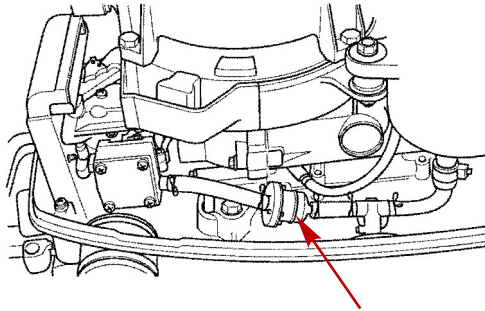
REVISIÓN DE LA LÍNEA DE COMBUSTIBLE

La línea de combustible y la pera de cebado deben inspeccionarse en busca de grietas, protuberancias, fugas, endurecimientos u otras señales de deterioro o daño. Si se detecta cualquiera de las condiciones antedichas, será necesario cambiar la línea de combustible o la pera de cebado.

MANTENIMIENTO

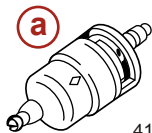
LIMPIEZA DE LOS FILTROS DEL COMBUSTIBLE Y DEL DEPÓSITO DEL COMBUSTIBLE

El filtro del combustible se encuentra entre la válvula y la bomba del combustible.



28857

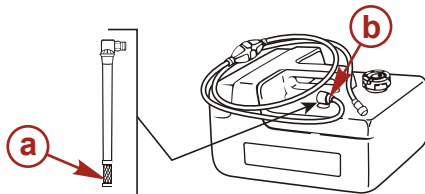
- Vaciar el depósito del combustible. Extraer los conductos de combustible del filtro del combustible.
- Inspeccionar el filtro del combustible.
- Si contiene agua o suciedad, cambiar el filtro. Instalar el filtro dándole la orientación que tenía cuando se extrajo.



41074

a - Filtro del combustible

- Para depósitos externos, aflojar el codo de captación del combustible, extraerlo y limpiar el filtro del combustible.



41045

a - Filtro del depósito del combustible
b - Codo de captación del combustible

- **Depósito del combustible:** El agua o la suciedad en el depósito del combustible perjudicarán el funcionamiento del motor. Revisar y limpiar el depósito en los momentos especificados o cuando el motor haya estado mucho tiempo (más de tres meses) almacenado.

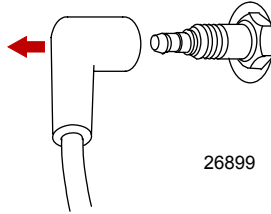
Reemplazo de la hélice

⚠ ADVERTENCIA

Las hélices en rotación pueden producir lesiones graves o la muerte. No poner nunca la embarcación en funcionamiento fuera del agua con la hélice instalada. Antes de instalar o extraer una hélice, colocar la unidad de transmisión en punto muerto y accionar el interruptor "hombre al agua" para impedir que el motor arranque. Colocar un bloque de madera entre el aspa de la hélice y la placa antivibración.

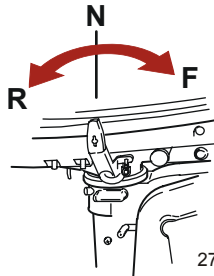
MANTENIMIENTO

1. Extraer el cable de la bujía para evitar que el motor arranque.



26899

2. Pasar la palanca del cambio a punto muerto.

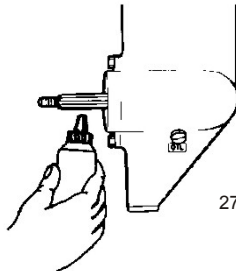


27020

3. Enderezar y quitar el pasador de chaveta.
4. Colocar un bloque de madera entre la caja de engranajes y la hélice para inmovilizar la hélice y extraer su tuerca.
5. Tirar de la hélice para extraerla del eje. Si la hélice está agarrotada en el eje y no puede extraerse, deberá extraerla un concesionario.

IMPORTANTE: para evitar que el núcleo de la hélice se corra y se agarrote en el eje de la hélice (especialmente en agua salada), aplicar siempre el lubricante recomendado a toda la longitud del eje en los intervalos de mantenimiento recomendados y cada vez que se extraiga la hélice.


6. Aplicar grasa anticorrosiva marca Quicksilver o Mercury Precision Lubricants, o bien 2-4-C con PTFE, a la totalidad de las estrías y el eje de la hélice.



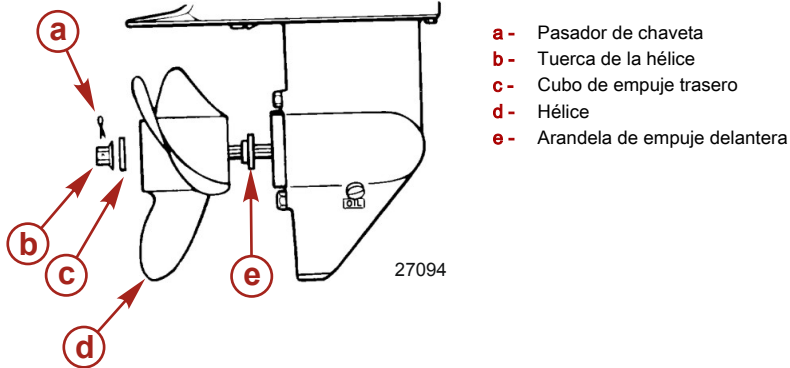
27095

Nº de ref. del tubo	Descripción	Dónde se usa	Nº de pieza
94	Grasa anticorrosiva	Eje de la hélice	92-802867 Q1

MANTENIMIENTO

Nº de ref. del tubo	Descripción	Dónde se usa	Nº de pieza
 95	2-4-C con PTFE	Eje de la hélice	92-802859Q 1

- Instalar la arandela de empuje delantera, la hélice, el cubo de empuje posterior y la tuerca de la hélice en el eje.
- Colocar un bloque de madera entre la caja de engranajes y la hélice para evitar la rotación y apretar la tuerca de la hélice. Asegurar la tuerca al eje de la hélice con un pasador de chaveta.



Selección de la hélice

Debe seleccionarse una hélice que permita al motor alcanzar las RPM recomendadas cuando navegue a máxima aceleración.

Intervalo de RPM a aceleración máxima
4500-5500

Las hélices recomendadas se enumeran en **Recomendación sobre la hélice**, de la sección **Accesorios** de este manual.

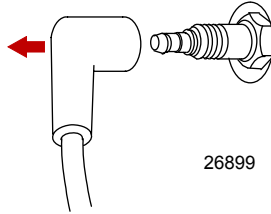
Revisión y reemplazo de las bujías

ADVERTENCIA

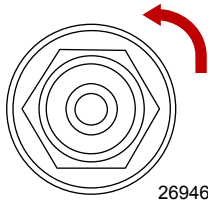
Se deben evitar las lesiones graves o mortales que pueden producir las explosiones o incendios causados por los manguitos dañados en las bujías. Los manguitos de bujías dañados pueden emitir chispas. Las chispas pueden inflamar los vapores del combustible debajo de la cubierta del motor. Para evitar dañar los manguitos de las bujías, no se deben extraer utilizando objetos afilados ni herramientas metálicas, tales como alicates, destornilladores, etc.

MANTENIMIENTO

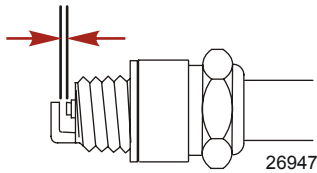
1. Quitar el manguito de la bujía. Girar la bota el manguito de goma ligeramente y sacarlo tirando de él.



2. Extraer la bujía para inspeccionarla. La bujía debe reemplazarse si el electrodo está desgastado o el aislador está áspero, rajado, roto, picado o sucio.



3. Ajustar la separación entre los electrodos de la bujía según las especificaciones.



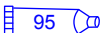
Bujía	
Separación entre los electrodos de la bujía	1,0 mm (0.040 in.)

4. Antes de instalar la bujía, se debe limpiar la suciedad de su asiento. Instalar la bujía apretándola a mano, para luego apretarla 1/4 de vuelta o bien aplicar un par según las especificaciones.


Descripción	Nm	lb. in.	lb. ft.
Bujía	27		20

Puntos de lubricación

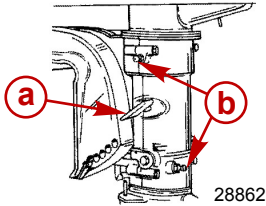
1. Aplicar a las siguientes piezas lubricantes Quicksilver o Mercury Precision 2-4-C con PTFE o lubricante especial 101.

Nº de ref. del tubo	Descripción	Dónde se usa	Nº de pieza
 95	2-4-C con PTFE	Roscas de copiloto, soporte giratorio, tornillos de la abrazadera del peto de popa, buje de la caña del timón, retén de la manilla de cambios	92-802859Q 1

MANTENIMIENTO

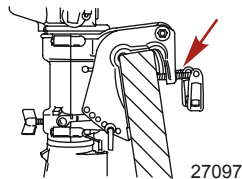
Nº de ref. del tubo	Descripción	Dónde se usa	Nº de pieza
	Lubricante especial 101	Roscas de copiloto, soporte giratorio, tornillos de la abrazadera del peto de popa, buje de la caña del timón, retén de la manilla de cambios	92-802865Q02

- Copiloto - Lubricar las roscas.
- Soporte giratorio - Lubricar a través de los puntos de engrase.



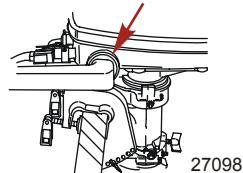
- a** - Copiloto
- b** - Soporte giratorio

- Tornillos de la abrazadera del peto de popa - Lubricar las roscas.

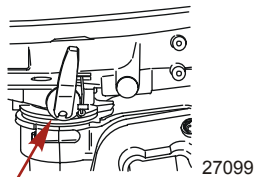


NOTA: Para lubricar el buje de la caña del timón y el retén de la palanca de cambios es necesario desmontar el producto. Un concesionario debe lubricar estos puntos al menos una vez al año.

- Bujes de goma de la caña del timón - Lubricar la sección transversal interna.



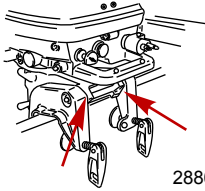
- Retén de la palanca de cambios - Lubricar el retén.



- Las siguientes piezas deben lubricarse con aceite ligero.

MANTENIMIENTO

- Pivote de la inclinación.

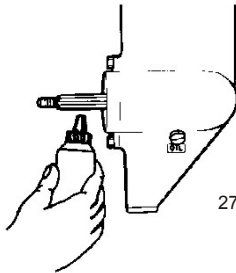


28863

- Las piezas siguientes deben lubricarse con grasa anticorrosión marca Quicksilver o Mercury Precision Lubricants, o bien 2-4-C con PTFE.

Nº de ref. del tubo	Descripción	Dónde se usa	Nº de pieza
94	Grasa anticorrosiva	Eje de la hélice	92-802867 Q1
95	2-4-C con PTFE	Eje de la hélice	92-802859Q 1

- Eje de la hélice – Consultar **Reemplazo de la hélice** para extraer e instalar la hélice. Aplicar una capa de lubricante a todo el eje de la hélice para evitar que el cubo de la hélice lo corra.



27095

Lubricación de la caja de engranajes

Al agregar o cambiar el lubricante de la caja de engranajes, se debe revisar visualmente que no haya agua en el lubricante. Si hay agua, es posible que se haya asentado en el fondo y se drenará antes que el lubricante; es posible también que se haya mezclado con el lubricante, haciendo que este adquiera un color lechoso. Si se advierte la presencia de agua, se debe hacer revisar la caja de engranajes por el concesionario. La existencia de agua en el lubricante puede producir fallas prematuras de los rodamientos, o bien, a temperaturas de congelamiento, se puede transformar en hielo y dañar la caja de engranajes.

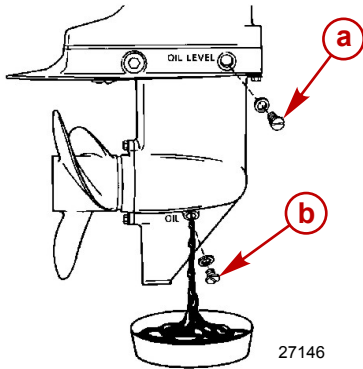
Se debe examinar el lubricante drenado de la caja de engranajes para ver si contiene partículas metálicas. Una pequeña cantidad de partículas metálicas indica un desgaste normal de los engranajes. La presencia excesiva de residuos o partículas metálicas de mayor tamaño (astillas) puede indicar un desgaste anormal de los engranajes y requiere la revisión por parte de un concesionario autorizado.

DRENAJE DE LA CAJA DE ENGRANAJES

- El motor fueraborda debe inclinarse de manera que el tapón de drenaje quede en el punto más bajo.
- Colocar un recipiente de drenaje debajo del fueraborda.

MANTENIMIENTO

3. Sacar el tapón de respiradero y el tapón de llenado/drenaje y proceder a drenar el lubricante.



- a - Tapón del respiradero
- b - Tapón de llenado/drenaje

CAPACIDAD DE LUBRICANTE DE LA CAJA DE ENGRANAJES

La capacidad de lubricante de la caja de engranajes es aproximadamente 195 cc (6.6 fl. oz.).

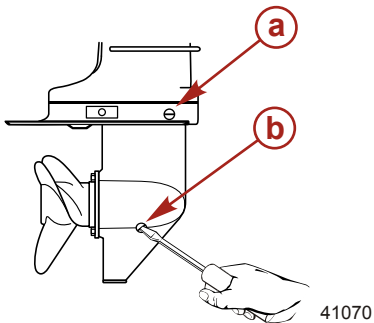
LUBRICANTE RECOMENDADO PARA LA CAJA DE ENGRANAJES

Lubricante de engranajes Premium o High Performance Mercury o Quicksilver.

CAMBIO DEL ACEITE DE ENGRANAJES

1. Colocar el fueraborda en su posición vertical de funcionamiento.
2. Extraer los tapones de drenaje del aceite (superior e inferior) y vaciar todo el aceite de los engranajes en una bandeja.

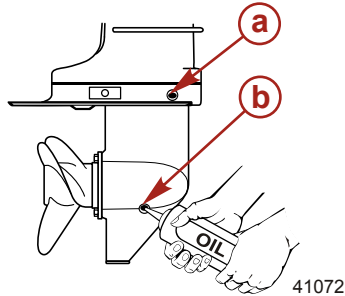
NOTA: si el agua presente en el aceite le confiere un color lechoso, consultar al concesionario.



- a - Tapón de drenaje del aceite (superior)
- b - Tapón de drenaje del aceite (inferior)

MANTENIMIENTO

3. Insertar la boquilla del tubo del aceite en el orificio del tapón inferior del aceite e introducir aceite de engranajes apretando el tubo del aceite hasta que salga aceite por el orificio superior de drenaje del aceite.



4. Instalar una junta nueva en el tapón del aceite. Instalar el tapón del aceite superior, extraer la boquilla del tubo del aceite e instalar el tapón del aceite inferior.

NOTA: utilizar aceite de engranajes Mercury o Quicksilver, o el tipo recomendado (API GL-5: SAE 80 a 90).
Volumen necesario: aprox. 195 ml

Motor fuera de borda sumergido

Una vez que se haya sacado el motor fuera de borda del agua, deberá llevarse a un distribuidor autorizado para que reciba servicio. Esta atención inmediata del distribuidor es necesaria una vez que el motor ha sido expuesto a la atmósfera para reducir al mínimo el daño por corrosión interna del motor.

ALMACENAJE

Preparación para el almacenaje

El objetivo más importante de la preparación del fueraborda para su posterior almacenamiento es protegerlo contra la oxidación, la corrosión y los daños causados por el congelamiento del agua que pudiera quedar en su interior.

Se deben realizar los siguientes procedimientos a fin de preparar el fueraborda para su almacenamiento prolongado (dos meses o más) o entre temporadas.

AVISO

Sin suficiente agua de refrigeración, el motor, la bomba de agua y otros componentes se recalentarán y sufrirán daños. Suministrar suficiente agua a las admisiones de agua durante el funcionamiento.

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

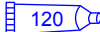
IMPORTANTE: la gasolina que contiene alcohol (etanol o metanol) puede causar la formación de ácido durante el almacenamiento y dañar el sistema del combustible. Si la gasolina que se utiliza contiene alcohol, es recomendable vaciar toda la gasolina restante que sea posible del depósito de combustible, del conducto de combustible remoto y del sistema de combustible del motor.

Para impedir la formación de barniz y goma, el depósito de combustible y el sistema de combustible del motor deben llenarse con combustible tratado (estabilizado). Ejecutar las siguientes instrucciones.

- Verter la cantidad requerida de estabilizador de gasolina en el depósito de combustible (seguir las instrucciones en el recipiente). Inclinar el depósito hacia delante y hacia atrás, para que el estabilizador se mezcle con el combustible.
- Sumergir el fueraborda en el agua o conectar el accesorio de lavado a presión para hacer circular agua de refrigeración. Hacer funcionar el motor durante cinco minutos para que el combustible tratado llegue al carburador.

Protección de componentes externos del fueraborda

- Lubricar todos los componentes del fueraborda que se enumeran en **Mantenimiento - Intervalos de inspección y mantenimiento**.
- Retocar los desperfectos de la pintura. Consultar al concesionario respecto a la pintura a usar para retocar la embarcación.
- Rociar lubricantes anticorrosivos Quicksilver o Mercury Precision sobre las superficies metálicas externas (excepto en los ánodos de control de corrosión).

Nº de ref. del tubo	Descripción	Dónde se usa	Nº de pieza
 120	Anticorrosivo	Superficies metálicas externas	92-802878Q55

Protección de los componentes internos del motor

NOTA: Se debe verificar que el sistema de combustible está preparado para su almacenamiento. Consultar la sección precedente sobre el Sistema de combustible.

IMPORTANTE: Consultar el procedimiento correcto para quitar los manguitos de las bujías en la sección **Mantenimiento - Inspección y reemplazo de las bujías**.

- Poner el motor fueraborda en el agua. Arrancar el motor y dejar que se caliente en posición neutral.
- Con el motor funcionando en ralentí rápido, detener el flujo de combustible cerrando la válvula de cierre de combustible. Cuando el motor empiece a fallar, rociar rápidamente en el carburador sellador para almacenamiento Quicksilver o Mercury Precision Lubricants hasta que el motor se detenga por falta de combustible.
- Extraer la bujía e inyectar durante 5 segundos, alrededor de la parte interior del cilindro, una aplicación de sellador para almacenamiento.

ALMACENAJE

- Girar el volante manualmente varias veces a fin de distribuir el sellador para almacenamiento por el cilindro. Volver a instalar la bujía.

Caja de engranajes

- Drenar y volver a llenar de lubricante la caja de engranajes (consultar **Lubricación de la caja de engranajes**).

Colocación del fueraborda para su almacenamiento

Guardar el fueraborda en posición vertical para permitir que el agua se drene de él.

AVISO

Si el fueraborda se guarda en una posición inclinada, puede sufrir daños. El agua atrapada en los pasajes de refrigeración o el agua de lluvia acumulada en la salida del escape de la hélice en la caja de engranajes puede congelarse. Almacenar el fueraborda en la posición más baja.

ASISTENCIA DE SERVICIO AL PROPIETARIO

Servicio local de reparación

En caso de que su motor fuera de borda necesite servicio, llévelo siempre a su distribuidor autorizado local. Sólo su distribuidor tiene los mecánicos certificados, el conocimiento, las herramientas y equipos especiales, y las piezas y accesorios legítimos para realizar el servicio correcto de su motor, si fuera necesario hacerlo. Ellos conocen su motor mejor que nadie.

Servicio lejos de la localidad

Cuando se esté lejos del concesionario local y se necesite el servicio, ponerse en contacto con el concesionario autorizado más cercano. Consultar las páginas amarillas del directorio telefónico. Si por alguna razón no puede obtener servicio, póngase en contacto con la Oficina de Servicio de Mercury Marine.

Consultas sobre piezas y accesorios

Todas las consultas relacionadas con piezas y accesorios originales deben dirigirse al concesionario de su zona. El concesionario posee la información necesaria para solicitar sus piezas y accesorios. Cuando le consulte sobre piezas y accesorios, el concesionario necesita el modelo y el número de serie para pedir los artículos correctos.

Asistencia de servicio

Su satisfacción es de importancia primordial para su distribuidor y para nosotros. Si tuviera un problema, una pregunta o una preocupación en relación a su motor fuera de borda, comuníquese con su distribuidor o con cualquier distribuidor autorizado. Si necesita asistencia adicional, siga estos pasos:

1. *Hable con el gerente de ventas o el gerente de servicio del distribuidor. Si ya ha realizado este paso, comuníquese con el dueño de la agencia de distribución.*
2. *Si tuviera una pregunta, preocupación o problema que su distribuidor no pueda resolver, comuníquese con la oficina de Servicio de Mercury Marine, la sucursal de Marine Power (Internacional) o la oficina de servicio del agente de distribución para obtener asistencia. Ellos trabajarán con su distribuidor para resolver todos los problemas.*

La oficina de servicio necesitará la siguiente información:

- Su nombre y dirección
- Su número de teléfono durante el día
- El modelo y número de serie de su motor fuera de borda
- El nombre y la dirección de su distribuidor
- La naturaleza del problema

En la página siguiente se listan las Oficinas de Servicio de Mercury Marine.

Para recibir asistencia, llamar, enviar un fax o escribir. Se puede incluir el número de teléfono durante el día con la correspondencia enviada por correo o fax.

Estados Unidos y Canadá		
Teléfono	Inglés - (920) 929-5040 Francés - (905) 636-4751	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
Fax	Inglés - (920) 929-5893 Francés - (905) 636-1704	
Sitio web	www.mercurymarine.com	

ASISTENCIA DE SERVICIO AL PROPIETARIO

Australia y Pacífico		
Teléfono	(61) (3) 9791-5822	Brunswick Asia Pacific Group 41-71 Bessemer Drive Dandenong South, Victoria 3175 Australia
Fax	(61) (3) 9706-7228	

Europa, Oriente Próximo y África		
Teléfono	(32) (87) 32 • 32 • 11	Brunswick Marine Europe Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Bélgica
Fax	(32) (87) 31 • 19 • 65	

México, América Central, América del Sur y Caribe		
Teléfono	(954) 744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 EE.UU.
Fax	(954) 744-3535	

Japón		
	072-233-8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho Sakai-shi Sakai-ku 5900984 Osaka, Japón
Fax	072-233-8833	

Asia, Singapur		
Teléfono	(65) 65466160	Brunswick Asia Pacific Group T/A Mercury Marine Singapore Pte Ltd 29 Loyang Drive Singapur, 508944
Fax	(65) 65467789	

ACCESORIOS

Recomendación sobre la hélice

Utilizar una hélice Mercury/Quicksilver.

Una hélice debe seleccionarse de manera que las RPM del motor medidas a máxima aceleración durante la navegación queden dentro del intervalo recomendado: 4500–5500 RPM.

Embarcaciones ligeras -----Embarcaciones pesadas		9	8	7
Tamaño, el indicado en la hélice				
Tamaño de la hélice (mm) Diámetro x paso (pulg.)	200 x 229 7.9 x 9.0	198 x 203 7.8 x 8.0	198 x 178 7.8 x 7.0	
Modelo	Opcional	4.9/5B-D S, L, UL	4C S, L	

Altura del peto de popa: S = corto, L = largo, UL = extralargo:

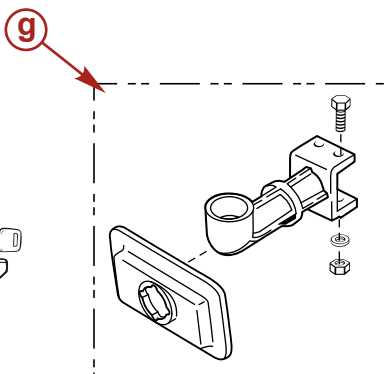
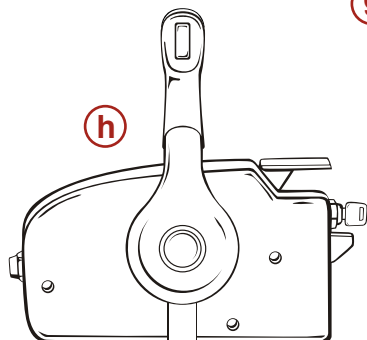
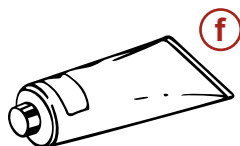
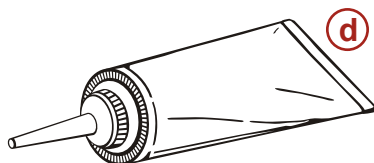
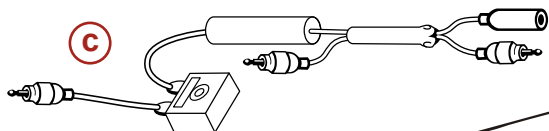
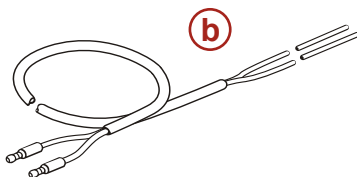
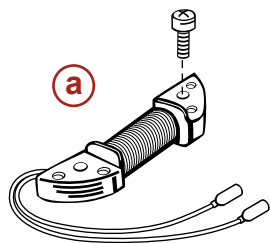
Juego de herramientas y repuestos

El motor se entrega con las herramientas y los repuestos siguientes:

Artículos		Cantidad	Dimensiones	Observación
Herramientas de mantenimiento	Bolsa de herramientas	1		
	Alicates	1		
	Llave de cubo	1	10 x 13 mm	
	Llave de cubo	1	21 mm	
	Mango de llave de cubo	1		
	Destornilladores	1	Cruz y punta recta	
	Mango de destornillador	1		
Repuestos	Cuerda	1	1000 mm	
	Bujía	1	NGK BPR 7HS10	
	Pasador de chaveta	1		
Piezas embaladas con el motor	Depósito para 12 l de combustible	1		Sólo 5B-D
	Pera de cebado	1 juego		Sólo 5B-D

ACCESORIOS

Accesorios opcionales

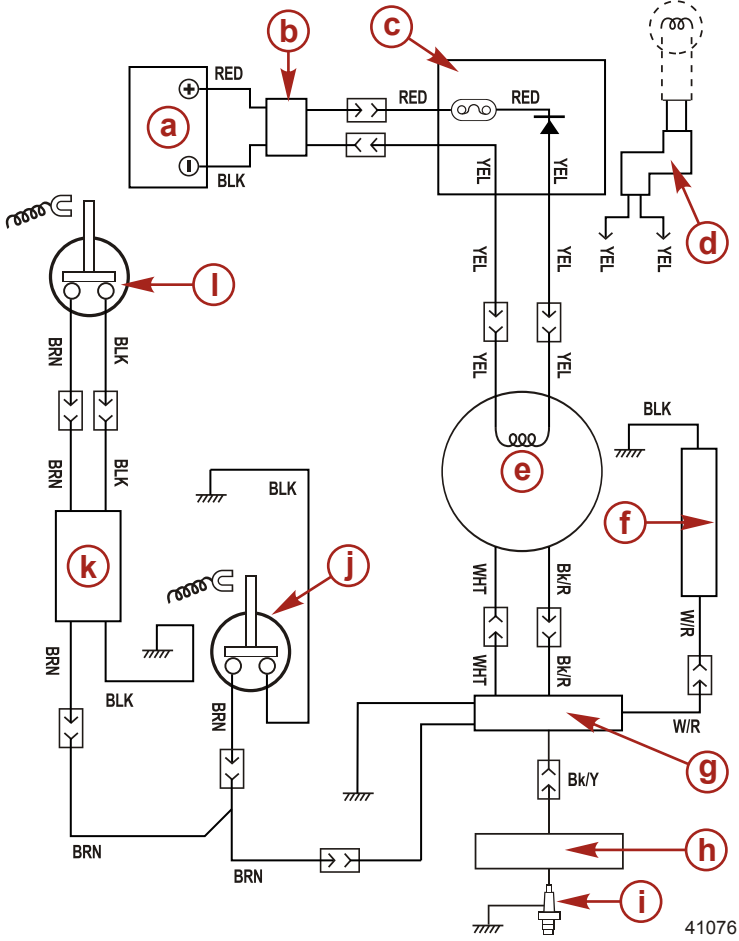


ACCESORIOS

- a** - Alternador (12 V, 60 W)
- b** - Cordón de extensión para luz (las luces pueden adquirirse en el mercado)
- c** - Rectificador
- d** - Aceite de engranajes (500 ml)
- e** - Accesorio de lavado a presión
- f** - Grasa (250 g)
- g** - Arranque vertical
- h** - Caja del control remoto
- i** - Pintura para retoques (300 ml)
- j** - Aceite de motor (0,4 l, 1 l, 4 l, 20 l)

ACCESORIOS

Diagrama eléctrico



ACCESORIOS

- a-** Batería
- b-** Cordón de extensión (opcional)
- c-** Rectificador (opcional)
- d-** Cordón de extensión para luz (opcional)
- e-** Unidad de alumbrado (opcional)
- f-** Bobina del pulsador
- g-** Unidad de CD
- h-** Bobina de encendido
- i-** Bujía
- j-** Interruptor de parada (opcional)

Abreviaturas de los códigos de colores de los cables

Abreviaturas de los colores de los cables				
BLK	Negro		BLU	Azul
BRN	Marrón		GRY	Gris
GRN	Verde		ORN o ORG	Naranja
PNK	Rosa		PPL o PUR	Morado
RED	Rojo		TAN	Tostado
WHT	Blanco		YEL	Amarillo
LT o LIT	Claro		DK o DRK	Oscuro